

12

In this unit you will learn

- the third basic structure, linking two or more nouns.

New Words: الإدارة al-'idāra Administration

Essential Vocabulary

تأمين ta'min	insurance	رخصة رخص raḥṣa	licence
تسجيل taqjil	registration	ضريبة ضرائب ڤار'ib	tax
جمرك jamruk	customs	عقد عقد 'uqūd	contract
حساب ḥisāb	account	قسم أقسام qism	department
دائرة daw'ira	directorate	رقم أرقام raḥma	number
		اليوم al-yawm	today

دفع مدفوعات daḥḥ madfū'at payment

Reference Vocabulary

اقتصاد iqtisād	economy, economics	زراعة zirā'a	agriculture
تربية tarbiya	education	سياسة siyāsa	policy, politics
خارجية khārijīya	Foreign Affairs	مالية māliya	Financial Affairs
داخلية dākhilīya	Home Affairs	نقط naḥṭ	oil
دفاع dīfā'a	defence		

Basic Structures, 3: The Construct

- Write the two nouns

مكتب مكتب an office
المدير المدير the manager

Now put these two together as they stand, and you have:

مكتب المدير مكتب المدير maḥtab al-mudir the manager's office

Now read and write

الشركة الشركة the company

Now read and write the company office or the company's office:

مكتب الشركة مكتبة الشركة maktab al-sharikha

Now read and write these expressions, which are exactly similar in form.

بيت المدير بيت المدير the manager's house

عقد العمال عقد العمال (ʿaql) the workers' contract

شغل زميلي شغل زميلي my colleague's work

تسجيل السيارات * تسجيل السيارات (taqil) car ('cars')
registration

طريق المطار طريق المطار tariq al-maṭār the airport road

Simply by putting two nouns together, with no other words at all, we build an association between them. The nature of that association is often possession, but not always.

This type of expression is our third basic structure; it is called a **construct**. We have to observe two simple rules in making a construct:

- the qualifying noun (مفهر) follows the qualified noun (مكتبة); think of the word-order of the leg of the table; see the office of the manager.
- only the last noun can have a definite 'marker', i.e. either the article الـ (Unit 2 and 3) or a possessive ending (Unit 9); the first noun must remain indefinite in form.
- * Remember (Unit 2) that when a noun is used generally or universally ('cars'), Arabic makes it definite, unlike English.

Construct Rule 1: In a construct, only the last noun can have the article or a possessive ending.

Now read and write a couple of constructs with a proper name as last noun.

مكتب أحمد مكتب أحمد (ahmad) Ahmad's office

اقتصاد مصر اقتصاد مصر (iqṭisād) the economy of Egypt

These are still correct: the first noun is indefinite in form, and the last noun is definite because it is a proper noun or name, which is definite by nature.

Exercise 1 Read aloud and translate the following nameplates, which are all in the form of construct.

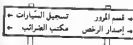
- | | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) |
| مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) |
| مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) |
| مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) | مكتب المحاسبة (a) |

Exercise 2 Put each pair into a construct. Read it out and translate it:
(a) مكتب، عقود (b) قسم، هلوسة (c) تأمين، بيتي (d) شغل، وزارة

Exercise 3 Which way, right or left, to (a) Traffic Department

(b) Tax Office (c) Car Registration (d) Issue of Licences?

Exercise 4 Read each direction aloud.



The answers to these exercises follow paragraph 7 below

When the first noun of a construct ends in *l*, this is pronounced *-at*. In handwriting we always write the dots of *l* here. Write the word for country.

وزارة وزارة

Now read and write Ministry of Labour, and note the pronunciation of the first noun

وزارة العمل وزارة العمل wizarat al-ʿamal

Write the same construct, but replacing Labour with Economy, Foreign Affairs and Agriculture

وزارة الاقتصاد وزارة الاقتصاد wizarat al-iqtisād
Ministry of Economy

وزارة الخارجية *wizārat al-khārijīya*
 Ministry of Foreign Affairs
 وزارة الزراعة *wizārat az-zirāʿa*
 Ministry of Agriculture

You will notice from the last two examples that the pronunciation of *al-* (if there is one) on the *last* noun does not change. It remains *-a*.

Exercise 4 Write the name of each Ministry:

(a) Labour (b) Education (c) Defence (d) Agriculture (e) Industry

Read your answers aloud

Exercise 5 Repeat Exercise 4 with *Directorate for Ministry*

The answers to these exercises are given after paragraph 7 below

3 Now read and write the following constructs

مدير بنك *mudir bank* a bank manager

موظف شركة *mawṣaf sharika*
 a company employee

رقم تليفون *numrat tiliḥūn* a telephone number

Do you see the difference? The last noun is now indefinite, making the whole construct indefinite in meaning. Compare definite and indefinite constructs with identical original elements. *Read and write:*

مدير البنك *mudir al-bank* the bank manager

مدير بنك *mudir bank* a bank manager

Remember that only the last noun, i.e. the qualifier, changes, not the first noun.

You will meet definite constructs far more often than indefinite ones

Construct Rule 2: A construct is definite or indefinite according to whether the *last* noun is definite or indefinite.

Exercise 6 Make indefinite constructs with these pairs of nouns. Read aloud and translate your answers.

(a) رئيس، وزارة (b) مدير، شركة (c) غمرة، سفارة (d) تسجيل، عقد

The answers to this exercise follow paragraph 7 below.

4 So much for constructs consisting of two nouns. We also have constructs with more than two nouns. *Read and write:*

مكتب الضرائب والتسجيل مكتب الضرائب والتسجيل
maktab ad-dar'ib wa-t-ta'jil maktab ad-dar'ib wa-t-ta'jil
Tax and Registration Office

We can call this one a *compound construct*: it has one first noun and one 'last' or qualifying noun.

There is another variety. *Read and write:*

غمرة تلفون المكتب غمرة تلفون المكتب
numral bil-fun numral bil-fun
al-maktab the office telephone number

We can call this one a *string construct*: each noun except the last one is qualified, and made definite, by the next noun.

In these two types, as in all constructs, the two construct rules given in paragraphs 2 and 3 above still apply.

Arabic treats the construct as a unit. An adjective is not allowed to interrupt it. Any adjective must follow the whole construct, even if the result is awkward. *Read and write:*

غمرة الشركة الجديدة غمرة الشركة الجديدة
numral ash-sharikha numral ash-sharikha
l-jadida the company's new number
of the new company's number

We will meet the construct, especially the definite two-noun variety (see al-mud'ir, paragraph 2 above) countless times in notices, signs, newspaper headlines and the like.

In Unit 3 we learned the important preposition *li* 'for'. *li* can mean *of*, and it often allows us to make expressions which have the

same meaning as a construct, but avoiding its constructs. With **ل** we can use the article, adjectives etc. for example, just as we wish *Read and write* these constructs, already familiar to you:

مدير البنك مدير البنك
 فقرة الشركة فقرة الشركة
 فقرة تلفون المكتب فقرة تلفون المكتب
 فقرة الشركة الجديدة فقرة الشركة الجديدة

Now see how they can all be re-expressed using **ل** *Read and write*.

المدير للبنك al-mudir li-l-bank
 الفقرة للشركة an-numra li-sh-sharikah
 فقرة التلفون للمكتب sumrat al-tiffon li-l-maktab
 الفقرة للشركة الجديدة an-numra li-sh-sharikah i-jadida
 الفقرة الجديدة للشركة an-numra i-jadida li-sh-sharikah

* In this example we have a construct combined with a **ل** expression.

** Using **ل** here makes it clear what is new: the company or its number.

You will see that use of **ل** is many advertisements, headlines and notices.

7 Descriptions, Equations and Constructs

We have studied three basic structures. It may be useful to summarise and compare their commonest forms here, to avoid confusion:

	1st Part	2nd Part	Example
Description	definite	definite	المكتب الكبير the big office
	indefinite	indefinite	مكتب كبير a big office
Equation	definite	indefinite	المكتب كبير. The office is big.
Construct	indefinite in form	definite	مكتب المدير the manager's office
		indefinite	مكتب مدير a manager's office

Exercise 7 Read out and translate these newspaper report headings:

<p>(a) المشاكل الجديدة للمدن</p> <p>المشاكل الجديدة للمدن</p>	<p>(b) إضراب العمال في شركة النفط</p> <p>إضراب العمال في شركة النفط</p>
<p>(c) زواجر اليوم</p> <p>زواجر اليوم</p>	<p>(d) سياسة حكومة الكويت</p> <p>سياسة حكومة الكويت</p>
<p>(e) سعر وتأمين البيت</p> <p>سعر وتأمين البيت</p>	<p>(f) 'هر المندول'</p> <p>'هر المندول'</p>

Which expressions are constructs? Definite? Indefinite? Any 'and' or 'string' constructs (paragraph 4 above)? What are the expressions which are not constructs?

Answers are given immediately below

Answers to Exercises

- Exercise 1 (a) qism al-hisāb al-Accounts Department
 (b) madīnat al-wazīra Ministry Entrance
 (c) mudīr al-maktab Office Manager
 (d) qism al-ta'jīl Registration Department
 (e) (al)qabīl as-sawwār Visitor ('Visitors') Reception
 (f) maktab al-madfū'at Payments Office
- Exercise 2 (a) maktab al-'uqud Contracts Office
 (b) qism al-ḥandasa Engineering Department
 (c) ta'mīn baytī my house insurance
 (d) uḡūd al-wazīra the ministry's work

Exercise 3 (a) قسم المرور *qism al-murūr*, right

(b) مكتب الضرائب *maktab ad-darāʾib*, left

(c) تسجيل السيارات *tasjīl as-sayyārāt*, left

(d) إحصاء الرخص *iḥṣāʾ ar-ruḡṣas*, right

Exercise 4 (a) وزارة العمل *wizārat al-ʿamal*

(b) وزارة التربية *wizārat at-tarbiya*, وزارة التعليم *wizārat at-taʿlīm*

(c) وزارة الدفاع *wizārat ad-difāʿ*

(d) وزارة الزراعة *wizārat az-zirāʿa*

(e) وزارة الصناعة *wizārat as-sināʿa*

Exercise 5 (a) دائرة العمل *dāʾirat al-ʿamal*

(b) دائرة التربية *dāʾirat at-tarbiya*, دائرة التعليم *dāʾirat at-taʿlīm*

(c) دائرة الدفاع *dāʾirat ad-difāʿ*

(d) دائرة الزراعة *dāʾirat az-zirāʿa*

(e) دائرة الصناعة *dāʾirat as-sināʿa*

Exercise 6 (a) رئيس وزارة *raʾis wizāra* *head of a ministry*

(b) مدير شركة *muḍir shirkat* *a company manager*

(c) لوحة سيارة *luḥat sayyara* *a car number*

(d) عقد تسجيل *uqūd tasjīl* *registration of a contract*

Exercise 7 (a) *Idrāb al-ʿammāl fī sharikat as-naft* *Workers' Strike in ('the') Oil Company*, two definite constructs connected with **fi**

(b) *al muḥallāt al-jadida li-l-mudarrs* *Managers' New Problems*, not a construct but a definite description (Unit 9) and expression with **li**

(c) *siyāsāt hukūmat al-kuwayt* *Kuwait Government Policy*, definite 'strag' construct

(d) *zawwār al-yum* *Today's Visitors*, definite construct

(e) *siyāra wa-ḥimā al-bayt* *Car and Insurance of ('the') House*, definite compound construct

(f) *huwa l-masʿūd*, *He is the one responsible*, not a construct but an equation with a definite second part (Unit 10).

Tests

- 1 Make as many meaningful constructs as possible, using a word from (a) to (e) as first noun and a word from (f) to (k) as second noun. Read each construct aloud and translate it. Is it definite or indefinite?

مكتب (e)	مدير (b)	وزارة (a)
	مشاكل (c)	هاترة (d)
الجمرك (h)	التجارة (g)	الشركة (f)
	زميل (k)	الخارجية (i)

- 2 Rewrite the word, filling in the missing letter. Read your answers aloud.

ا...تظار (c)	تق...ر (h)	د...راء (a)
	م...دول (e)	إ...نداب (d)

- 3 Rewrite these constructs as expressions with ل. Read your answers aloud and translate it.

سيارة زميلي المصري (h)	تأمين البيت الجديد (a)
في مكتب الجمرك (d)	مشاكل القسم الإداري (c)
	شركة تأمين (e)

- 4 Make these expressions plural. Read your answers aloud and translate it.

مدير وموظف (c)	زائر أجنبي (h)	مشكلة كبيرة (a)
مأمور مصري (e)	عامل عربي (d)	

Review

You are now armed with a total vocabulary of just over 300 words, and three very important structures. Together, these should make intelligible much of what you see around you in signs, notices and advertisements.

You now have the knowledge to copy an unknown word or phrase accurately and later ask an Arab about it. Don't be shy about your pronunciation, listen to what you hear around you and try to *imitate* it, bearing in mind the brief instructions given in this book. *Speak up*. You learn by doing.

We now move on to the numbers, the time and the date.

In this unit you will learn

- numbers,
- the clock and the calendar.

New Words: * الوقت والنقد *al-waqt wa-n-naqd* Time and Money

External Vocabulary

بعد الظهر ba'd as-suhr afternoon	شهر أشهر šahr aššahr month
تاريخ تاريخ ta'riḥ ta'wriḥ date	صباح sabāḥ morning
جنيه jinnayh pound (£)	صباحاً sabāḥan a.m.
درهم درهم dirham darāḥim dirham	صرف صرف sarf sarf money changer
دقيقة دقيقة daqīqa daqā'iq minute	صرف sarf exchange
دولار dollar dollar	ظهر ṣuhr midday
دينار دينار dinār danānir dinar	مدة مدة mudda muddat period
ساعة sā'a hour	مصرف مصارف muṣarif muṣarīf bank
سنة سنة sana sanawāt year	يوم أيام yaum ayyām day

In speech, use the popular words for money, *فلوس fulūs* (inanimate) and *بنك بنتوك*, the latter already known to you.

Numbers

Look back to Unit 7, paragraph 4, for the explanation of the Arabic numerals.

The officially correct pronunciation of the numbers, and their variable spelling as words, is complicated. Most Arabs (including educated ones) have difficulty with it; they prefer to use a greatly simplified colloquial pronunciation, and to avoid writing the figures as words. You are strongly advised to do the same. The colloquial pronunciation varies, but the version given below is understood and accepted by all Arabs. Inside the pronunciation you will find the variable official spellings, for suggestion only. For once you are not being asked to 'Read and Write'.

(واحد\واحدة) wāḥid(a) | ١ ١ | (مصر) ṣifr

٢ (اثنان\اثنتان\اثنى\اثنتين) iṭṭnayn, iṭṭnāyyn

3 ٣ (ثلاثة\ثلاث) <i>thalātha</i>	4 ٤ (أربعة\أربع) <i>arba'a</i>
5 ٥ (خمسة\خمس) <i>khamsa</i>	6 ٦ (ستة\ست) <i>sitta</i>
7 ٧ (سبعة\سبع) <i>sab'a</i>	8 ٨ (ثمانية\ثمان) <i>thamāniya</i>
9 ٩ (تسعة\تسع) <i>ti'a</i>	10 ١٠ (عشرة\عشر) <i>ashara</i>

We need to note

- *wāhida* and *ihdayn* are masculine, *wāhida* and *ihdayn* are feminine. In counting without a noun we use the masculine form.
- Numbers 3 to 10 have only one spoken form. A noun following a number from 3 to 10 is made plural.

٦ عمال (*sitta*) six workmen ١٠ رجال (*ashara*) ten men

It may be enough for you to know the numbers up to 10; that suffices for reading out any number. In that case, do Exercise 1 below and stop there. You can, if you wish, skim through paragraphs 3 to 7 below and treat them as reference material.

Exercise 1 In this fragment of the telephone book find the numbers of

(a) Hassan Abu Issa (b) Jamal Abu Issa (c) Hamed Abu Issa

(أبو عيسى)		-٩-
٢٢٨٦٥٣	أبو عيسى جابر	٢٧٦٢٤٣
٤١٩٥٦٧	أبو عيسى جمال	٤٨٩٦٤٢
٣٣٢٧٩٦	أبو عيسى جميل	٤٣٨٧٤١
٢٣٤٣١١	أبو عيسى جميلة	٨١٩٦٥٤
٦٢٦٧٩٨	أبو عيسى حسين	٦٤٥٩٠٢
٥١٣٠٦٥	أبو عيسى حسني	٢٧٩٤٣٣
٧١٢٦٤٠	- المكتب	٤٩٣٤٢١
٧٣٤٨٨٥	أبو عيسى حسين	٥٧٨٠٨
٥٣٩٨٥٤	أبو عيسى حمد	٢٣٠٦٤٥

The answers to this exercise follow paragraph 7 below

3 If you wish to go further with the numbers, here are first eleven tens, in colloquial pronunciation without the script:

10 ١١ ihdʕaɣar	12 ١٢ iɣnʕaɣar
13 ١٣ ihahetʕaɣar	14 ١٤ arbaʕʕaɣar
15 ١٥ iħamstʕaɣar	16 ١٦ sitʕaɣar
17 ١٧ sabʕaʕaɣar	18 ١٨ iħamstʕaɣar
19 ١٩ tisʕaʕaɣar	20 ٢٠ ʕaħrin

The tens from thirty to ninety:

30 ٣٠ ihalithin	40 ٤٠ arbaʕin
50 ٥٠ iħamsin	60 ٦٠ sittin
70 ٧٠ sabʕin	80 ٨٠ iħamsin, iħamsayin
90 ٩٠ tisʕin	

Compounds with the tens are assembled like 'five-and-twenty' with the tens first, joined to the tens with *u* and, pronounced colloquially as *uħamra*:

21 ٢١ wāhid u-ʕaħrin	32 ٣٢ iħnays u-ihalithin
----------------------	--------------------------

From one hundred upwards, you need to recognise in script only a hundred, a thousand and a million.

100 ١٠٠ مئة miya*
1000 ١٠٠٠ ألف alif
1 million ١٠٠٠٠٠٠ مليون milyin

Thus are the dials, without the script.

200 ٢٠٠ miyayn
2000 ٢٠٠٠ alifayn
2 million ٢٠٠٠٠٠٠ milyinayn

Thus the other compounds, for which we use the singular of *hundred* for the plurals of *thousand* and *million*:

200-900 ٢٠٠-٩٠٠ ihalithmiya, arbaʕmiya, iħamamiya, sitmiya, sabʕmiya, iħamstmiya, tisʕmiya*

* miya and its multiples become *mit* before a noun

١٠٠ موظف mit muwazzaf 100 employees

٥٠٠ سنة khamsati sana 500 years

3000-9000 ٩٠٠٠-٣٠٠٠ thalātha, arba'a (etc.) alīf (NB)

3-9 million ٩٠٠٠٠٠٠-٣٠٠٠٠٠٠ thalātha (etc.) mullayn

Read these higher compound numbers now. Note how we have u- and between the elements:

١٤٢ mitaliya u-thaaya u-arba'ina

٣٤٨٩ thalātha alīf u-'arba'atīya u-tis'a u-thamāniya

A noun following a number takes different forms depending on the number. Don't be confused by the different forms - you will sometimes see singulars, with or without tanwīn (Unit 6, paragraph 3), and sometimes plurals. There is no need to learn the rules; simply read the noun as you see it:

٥ دينار khamsa dīnārīn five dinars

١٥ دينار khamsiṣṣah dīnārīn fifteen dinars

١٥٠ دينار miya u-khamis dīnār 150 dinars

Exercise 2 Translate

٣٦٥ برماً (b) ٤٦ دولاراً (c) ٢٤ ساعة (d) ٥٠٠ ريال (e)

Exercise 3 Write these numbers in Arabic figures

(a) 450 (b) 2028 (c) 779 4391 (d) 404 836 (e) 99-2440

The answers to these exercises follow paragraph 7 below

4 Ordinal numbers

The ordinal numbers ('first, second, third') are not difficult, and the official pronunciation is used. We need learn only 'first' to 'twelfth'. The ordinal numbers are almost always definite. *Read and write:*

the 1st الأول الأول m. al-awwal, f. al-ūla

the 2nd الثاني الثاني m. ath-thāni, f. ath-thāniya

the 3rd الثالث الثالث m. ath-thalith, f. ath-thalitha

الرابع	ar-rābiʿ
الخامس	al-ḥamīs
السادس	as-sadis
السابع	as-sabiʿ
الثامن	as-thamīn
التاسع	at-tasāʿ
العاشر	al-ʿashir

الحادي عشر الحادي عشر al-ḥadi ʿashar

الثاني عشر الثاني عشر al-thani ʿashar

Note the stress in the f. form *thāniya* (not *thāniyya*). The ordinals from third upwards make their feminine form in the usual way.

You will often find ordinal numbers first to tenth used in construct, usually of an adjective. In the construct, both parts are indefinite but, uniquely, the meaning is definite, and the m. form is always used, even with a f. noun. *Read and write:*

للمرة الثالثة للمرة الثالثة	li-l-marra al-thalitha	} for the third time
ثالث مرة ثلث مرة	thalith marra	

We have to write Arabic ordinals as words, there is no way of writing them with figures.

Fractions and percentage

We need only half, third and quarter from the fractions. *Read and write:*

نصف أنصاف نصف أنصاف	naf anṣaf half
ثلث أثلاث ثلث أثلاث	thalith athlath third
ربع أرباع ربع أرباع	rub ʾarbaʿ quarter

ثلاثين ثلثين *thalathayn two-thirds*

٥٠٪ ٥٠٪ *khamsin bi-5-asrā 50%*

6 Clock

One o'clock is الساعة الواحدة *as-asra l-wahida*. Time on the hour above one is written as e.g. *the sixth hour*, in definite form. At is في

Read and write:

في الساعة الرابعة في الساعة الرابعة *fi-s-asra r-rabi'a*
at four o'clock

الساعة الثانية الساعة الثانية *as-asra th-thaniya*
two o'clock

Time in the first half-hour is written as follows. *Read and write.*

الساعة الثالثة وخمس دقائق الساعة الثالثة وخمس دقائق *(wa-khamsa daq'iq) five past three*

الساعة السابعة والرابع الساعة السابعة والرابع *(wa-r-rub) a quarter past seven*

الساعة الخامسة والثلاث الساعة الخامسة والثلاث *(wa-th-thalath) twenty past nine*

الساعة الثامنة والنصف الساعة الثامنة والنصف *(wa-n-nisf) half past eight*

Time in the second half-hour is written in the same way, but with إلا *illa* 'except for, minus' and the next hour. *Read and write:*

الساعة الرابعة إلا عشر دقائق الساعة الرابعة إلا عشر دقائق *(illa 'ashra daq'iq) ten to four*

الساعة الخامسة إلا الربع الساعة الخامسة إلا الربع *(illa r-rub) a quarter to five*

الساعة السادسة إلا الثلث الساعة السادسة إلا الثلث *(illa th-thulath) twenty to six*

Time written in figures is shown as follows. The style of comma may vary, and may even be replaced by the letter ٠ in typescripts. Write:

٧, ٢٠ ٧,٣٠ 7.30 £, ٧, ٤, ١٥ 4.15 ١٠, ٢٥ ١٠.٢٥ 10.25

Calendar

Read and write the days of the week

السبت	السبت	as-sabt Saturday
الأحد	الأحد	al-'ahad Sunday
الاثنين	الاثنين	al-ithnayn Monday
الثلاثاء	الثلاثاء	ath-thalāthā Tuesday
الأربعاء	الأربعاء	al-'arbaʿa Wednesday
الخميس	الخميس	al-khamīs Thursday
الجمعة	الجمعة	al-jumʿa Friday

* colloquial pronunciation, almost universal

The names of the days may be preceded by يوم *yawm* day, in contrast with a day as في

في يوم السبت *fi yawm as-sabt* on Saturday

These are the names of the months. There are two sets of names, one used in Africa, the other in Asian Arab countries:

Africa

Asia

يناير	yanāyir	كانون الثاني	kānūn ath-thāwī
فبراير	fibrāyir	شباط	shubāṭ
مارس	māris	آذار	adhār
أبريل	abril	نيسان	nisān
مايو	māyā	أيار	ayār
يونيو	yūniyū	حزيران	ḥazirān
يوليو	yūliyā	تموز	tamwūz
أغسطس	agḥuṣṭāw	آب	āb
سبتمبر	sabtambir	أيلول	aylul

October	أكتوبر	oktābir	تشرين الأول	tiḡrīn al-awwal
November	نوفمبر	nufimbir	تشرين الثاني	tiḡrīn al-thānī
December	ديسمبر	disambir	كانون الأول	kānūn al-awwal

The Islamic calendar is also in use in some countries. The Islamic year is 354 or 355 days long. The year-count starts from the day of the flight of the prophet Muḥammad from Mecca to Medina, in 622 AD. Here are the names of the twelve months.

صفر	ṣafar	٢	محرم	muḥarram	١
ربيع الثاني	rabīʿ al-thānī	٤	ربيع الأول	rabīʿ al-awwal	٣
جمادى الآخرة	jamādī l-ʾakhirā	٦	جمادى الأولى	jamādī l-ʾawla	٥
شعبان	shaʿbān	٨	رجب	rajab	٧
شوال	shawāl	١٠	رمضان	ramadān	٩
ذو الحجة	dhū l-ḥijja	١٢	ذو القعدة	dhū l-qʿda	١١

Dates are expressed with أول for the first of the month, and the ordinal numbers thereafter. Here are two typical dates, with the (correct) pronunciation.

١٩٨٤\٧\٢ - 9ḡrīn yūliyyū/tammūz sanat alif u-līssat
u-ʿarbaʿa u-ḡamāʾin al-mīlādīya 20/7/1984 AD

١٤١٩\٧\١ - awwal rajab sanat alif u-ʿarbaʿa
u-līḡat/ṡaḡar al-ḥijrīya 25/7/1419 AH

In these dates, م ميلادية 'AD'; هـ هجرية 'AH' which is Anno
the Year of the Flight.

Exercise 4 Read aloud these dates, as the Western calendar, with both Arabic forms for each month.

٢٠٠١\٨\١ (a) ١٩٩٩\٤\٢٤ (b) ٢٠٠٢\١٢\١٢

The answers to this exercise are on the next page.

Answers to Exercises

Exercise 1 (a) 626798 (line 5) (b) 419567 (line 2) (c) 535854 (line 9)

Exercise 2 (a) 500 riyals (b) 265 days (c) 46 dollars (d) 24 hours
or 2 dinars

Exercise 3 (a) £80 (b) £278 (c) ¥¥¥ 1234 (d) £14 834
or 99-211

Exercise 4 (a) *litha'aghar dīsmīr/kīnūn al-'awwal sanat alifayn u-*
thayn

(b) *arba'a u-lahrin abtī/nabīn sanat alif u-tha'mīya u-tha'a*
u-duffa

(c) *awwal aghustus/bī sanat alifayn u-wāḥid*

Notes

- 1 Read aloud and translate. (The spelling of some numbers written as words will be unfamiliar. Pronounce as shown in this unit, irrespective of the spelling.)

(a) سَعةَ آسَاح (b) خَمْسَمِئَةُ رِئَالٍ (c) فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ
(d) ١٥/ (e) عِشْرِينَ جَنْبَهَا مِصْرِيًا
(f) فِي سَنَةِ ١٩٩٩ (g) جَنْبَيْهِ (h) بَعْدَ السَّاعَةِ ٧.٣٠
(i) صَبَاحًا (j) ثَلَاثَةُ آلَافٍ لِسَرَّةٍ

Read out and translate the time

(a) ٨.١٥ (b) السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ إِلَّا الثَّلَاثُ (c) ١٢.٢٥

Overview

For the cardinal numbers, you should use the unofficial spoken form, which is always acceptable, when reading aloud. (In fact, quoting the numbers in official form is often regarded as somewhat precise.)

For writing the cardinal numbers, use the figures.

In the next unit we look briefly at the geography of the Arab world.

In this unit you will learn

- important vocabulary for the Arab world

New Words: العالم العربي al-ʿālam al-ʿarabi The Arab World

1 It is not possible to divide this vocabulary into essential and non-essential for you, only you can do that, depending on your situation and your needs.

Vocabulary - Arab World

أبو ظبي	abū ẓabī Abu Dhabi	السعودية	as-saʿūdīya Saudi Arabia
الأردن	al-ʿurdun Jordan		
الإسكندرية	al-ʾiskandariya Alexandria	السودان	as-sūdān Sudan
البحرين	al-baḥrayn Bahrain	طرابلس	ṭarābulus Tripoli
بغداد	baġdād Baghdad	عمان	ʿumān Oman
بيروت	bayrūt Beirut	عمان	ʿumān Oman
تونس	tuṇis Tunisia	فلسطين	filasṭīn Palestine
الجزائر	al-ǧazāʾir Algeria, Algiers	القدس	al-quḍa Jerusalem
الخرطوم	al-ḫartūm Khartoum	قطر	qatar Qatar
دبي	daḥayy Dubai	الكويت	al-kuwayt Kuwait
دمشق	dimashq Damascus	مسقط	masqat Muscat
الدوحة	ad-duḥa Doha	المغرب	al-maġrib Morocco
الرباط	ar-riḥāṭ Rabat	موريتانيا	murītāniya Mauritania
الرياض	ar-riyāḍ Riyadh	اليمن	al-yaman Yemen
الأراضي المحتلة	al-ʾarḍ al-muḥtalla the occupied territories		
(العربية المتحدة)	al-ʾimārāt (al-ʿarabiya l-muttaḥida)		
	(United Arab Emirates)		
البحر الأبيض المتوسط	al-baḥr al-abyaḍ al-mutawassiṭ		Mediterranean Sea
البحر الأحمر	al-baḥr al-aḥmar the Red Sea		
البحر الأبيض	al-baḥr al-abyaḍ Casablanca		
(الخليج العربي)	al-ḫalīǧ (al-ʿarabi) the Arabian Gulf		

Exercise 1 Give the Arabic names of countries (a) to (e) and cities (f) to (j) marked on the map of the Arab world following Exercise 2 below.

Exercise 2 Situate the following places on the map

(a) البحر الأبيض المتوسط (b) الخليج (c) البحر الأحمر (d) إيران
(e) إيطاليا

بلدان ومدن عربية



Answers are given on the next page.

Answers to Exercises

Exercise 1 (a) مصر (b) السعودية (c) سوريا (d) المغرب

(e) مسقط (h) الخرطوم (i) القاهرة (j) الإمارات العربية المتحدة

(k) الجزائر (l) بغداد

Exercise 2 This map shows the answers, and also all the Arab countries:

العالم العربي وأقاليم إيران



Tests

- 2 Make masculine singular relatives, and translate your answer:

قطر (c) عمان (b) اليمن (a)
موريتانية (e) المغرب (d)

- 3 Complete the calculation in Arabic figures, and read your answer aloud

$$= 3 : 1A - 9(b)$$

$$= 7 + 3 + 1 (d)$$

$$9 (10 +)$$

$$= 1 \times 71 (a)$$

$$= 88 - 100 (e)$$

$$= 7.8 - 11. (c)$$

Review

مبروك! Congratulations. I hope some of the mystery is now unlocked for you. Keep practising, with every sign, notice, number, advertisement etc. that you set your eyes on. And write things down.

Don't forget what is said in the Introduction about roots. You can often untangle an unknown word by applying two tests:

- Do three consonants in the word also occur, in the same order, in a word which you know? If so, you have a basic meaning, and the word is probably closely associated with it.
- Is the pattern of the word familiar? Is it a participle, a verbal noun, an adjective? Is it a relative? An irregular plural? If that works, then you have scored in a further two areas:
 - you know what sort of word it is,
 - you can add the short vowels and pronounce the word.

If you get that far, you can make an informed guess at the meaning of the new word, and, knowing its function, you can use the word correctly in a sentence.

Think of this book also as a reference manual. That is the main purpose of the two vocabularies and the index at the back. Don't try to learn vocabulary by heart, but rather let it come with practice.

We now move on to your final Reading Test.

Test Your Reading

This unit tests how well you can read now. You get no help: we are under field conditions. You can do it. Use the vocabulary only in emergency. The answers are in the key at the back of the book.

Signs

Test 1

Where are we going, and how far is it?



Test 2

What is left, what is right, and what is straight on?



Test 3

What must you do, what can't you do, and what are you requested to do?



(d) الرجاء الانتظار هنا

(c) ممنوع الدخول

Test 4

What part of town are we in?

(b) ميدان الاستقلال

(a) شارع عميد الناصر

(d) شارع العميد الحبيب

(c) حي رقم ٦

Headlines

Test 5

Read the headlines aloud and translate them.

(a) شركات بريطانية في المعرض الزراعي

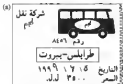
(b) الكل ضد تقسيم العراق ..

(c) العلاقات الاسرائيلية - الأميركية

Small print

Test 6

Look at these items and answer the questions



This ticket was issued by a company called Najm. What sort of ticket is it? What can you do with it? What did it cost? Make a guess at 'ل.ل.'. When was this ticket issued, and what is its serial number?



Who issued this banknote? What are its value and its serial number?

Read aloud and translate the very small text at the top left-hand side which says:

بيروت في ٢٢ تشرين الثاني سنة ١٩٩٠

Handwriting

Test 7

Match the handwritten forms (a) to (c) with the typewritten forms (f) to (h). Read them aloud.

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| (b) مهنه مه ماعه نك | (a) تفنيس السيارات |
| (d) السيم ابو حنيم | (c) في السوق |
| | (e) مه بيروت الى عمان |
| (g) في السوق | (f) السيد أبو حنين |
| (h) تفنيس السيارات | (b) من بيروت الى عمان |
| | (e) معنون من مساعدك |

Test 8

Read this handwritten note aloud and translate it:

السيد "بروسه": السائق ابراهيم حاضري في الساحة
السابع والنصف صباحاً لزيارة المحيزه.

Using a directory

Test 9

Put these directory entries into alphabetical order.

وزارة المالية، أبريك، بلدية، مجلس الثقافة، شل لبنان،
مدرسة ثانوية، سفارة تونس، غرفة التجارة، نجم، المكتبة الحديثة.

Test 10

1. What Arabic word would you first look for the following in a telephone book?

- (a) Nine Bus Company (b) Kuwait Embassy (c) Menir Rais & Sons
(d) Habel's Insurance (e) El-Nar Moroccan Restaurant

If that didn't work, under what word would you make your second attempt? And any further attempts?

What next?

You may want to take your new knowledge of Arabic further, and learn to read and write continuous text. This is certainly possible.

If you want to learn spoken Arabic, then bear in mind that there are differences between the written and spoken languages. Spoken Arabic is easier than written, and is best learned in transcription, since there is no official way of writing it anyway.

Here are a few suggestions for extending your study of Arabic.

Coursebooks and audio materials for self-tuition

Written Arabic:

- *Teach Yourself Arabic*, J. Smart, Hodder & Stoughton, book ISBN 0340 772727, book + cassettes 0340 727735, book + CDs 0340 802812

Spoken and written Arabic

- *Arabic Today*, J. Mace, Edinburgh University Press, book ISBN 0748 606165, cassette available from Edinburgh University Press, tel. +44 (0)131 650 8436, fax +44 (0)131 662 9953

Spoken Arabic:

- *Teach Yourself Gulf Arabic*, J. Smart & F. Alkhatir, Hodder & Stoughton, book ISBN 0340 721251, book + cassettes 0340 747471
- *Eastern Arabic*, F. Rice & M. Sud, Georgetown University Press, book ISBN 0878 400214, cassettes available separately.

Dictionaries See page 55.

Websites offering on-line courses

- www.i-cias.com From Cairo, spoken and written Arabic
- www.arabic2000.com Several courses

Short residential courses in the Middle East and North Africa

- www.languagesabroad.com
- www.studyabroad.com

Arabic script software

- www.babel.uoregon.edu/~yamada/fonts/arabic.htm

A long file. Be sure to select software which provides not only the alphabet but also the essential right-to-left writing direction.

(NB This book is set in the classic Arabic font called *Baghdad*.)

KEY to TESTS

Unit 1

- (b) بېتىن (c) بېنى (d) ئانى (e) نىيات
(b) buytým (c) öni (d) annatılı (e) annatı
(b) ıhtıyım (c) yabınlı (d) kyma (e) öni
(b) بېتىن (c) نىياتى (d) بابىن (e) آين
(b) bab, middle aff (c) av, aff maddə (d) annat, middle aff (e) iltıyım; aff at the beginning shows a short vowel there. ı

Unit 2

- | | | | | |
|---|---------------|-------------|-------------|-------------|
| 1 | (b) التحويل | (c) أو | (d) الماني | (e) محزن |
| 2 | (b) al-tamwīl | (c) awwal | (d) al-mānī | (e) mazzān |
| 3 | (b) awwal | (c) الماني | (d) mazzān | (e) al-mānī |
| 4 | (b) محزن | (c) التحويل | (d) التبلين | (e) أو |
| 5 | الماني | ياباني | ياباني | ليبي |
| | nationalise | | | |
| | الثالث | أول | الثين | ثلاث |
| | members | | | |
| | موسيقى | يونيور | يوليور | أب |
| | musician | | | |
| | السموت | البنابات | | |
| | bandman | | | |

3

- (b) الاسم (c) القتل (d) أنباء (e) ثاني
- (b) al-ism (c) al-qatl (d) al-anba' (e) al-thani
- (b) al-Jahannīyā (c) al-'adāmīyā (d) al-'ā'irawā (e) al-th-thā'ima
- (b) ياباني (c) اللباني (d) مسؤول (e) الثالث
- (b) yābanī (c) al-lubnānī (d) mas'ūl (e) al-th-thālith
- (b) اهتمام (c) الملابس (d) البيوت (e) ثانوي

Unit 7

- (a) al-širāq *brig* (b) al-qāhira *Cairo* (c) šarikā *company*
 (d) *possible* (e) ziyāra *visit* (f) šaklī *administrative*
 (g) *mama* *mother* (h) *representative* (i) *as-sūfīya* *the Syrians*
 (j) mahkama *law court* (k) *ajnabī* *foreign* (m) madāris *schools*
 (n) al-ittihādī *the elections*

- 3 مدارس، مشاكل، مطاعم، عواصم، مبالغ، محاكم
 أسابع، أساليب
 بيوت، خطوط، ظروف، بنوك
 أخبار، أوقام، أموال، أفكار
 مدراء، وزراء، وكلاء
- 3 سورين (a) إيرانيين (b) مصريين (c) عراقيين (d) كويتيين
 4 البنات (a) السفارات (b) مستشفيات (c) كمبيوترات (d)
 إوتيلات (e) معلومات (f) المطارات (g) منظمات (h)
 شركات (i) إمكانات (j) الزيارات (k) انتخابات (n)

Unit 8

- (a) *naqlin* verbal noun (b) *rākil* active participle
 (c) *mustafī* active participle (d) *ladīq* verbal noun
 (e) *mustašfil* active participle (f) *shāmil* active participle
 (g) *iftitāh* verbal noun (h) *šimīʿ* active participle
 (i) *mudarris* active participle (k) *latīqimār* verbal noun
- 3 مناسبة (a) انتخابي (b) مقررين (c) عمال (d) تنظيم
 (a) *mudattib* *inspector* (b) *taftih* *suspension*
 (b) *muštārik* *joint common* (c) *šātrāk* *participation*
 (c) *maršāl* *sender* (d) *lāzāl* *despatch*
 (d) *mušāʿid* *assistance* (e) *mušāʿada* *help*
 (e) *mušāʿid* *receiver* (f) *istighāl* *reception*
- 4 (a) al-istighāl (b) madrasa U-4 *banāt* (c) *mar wa-4 širāq*
 (d) *lāzāl* (e) al-qāhira

Unit 9

- 1 (a) shafatna l-'ushbiyya our weekly press
(b) isti'ja'athum aj-jawla their long objections
(c) az-zamala' al-fanniyin the technical colleagues
(d) puhuf Sharabiya Arab(ic) newspapers
(e) bank ajnabi a foreign bank
- 2 (a) مدرسة ابتدائية (b) المطار الوطني (c) تقارير البرمجة
(d) لوزارتنا الأجانب (e) انتخابات عامة
- 3 (a) رسائل طويلة (b) التقارير الفنية (c) ممثلين أجانب
(d) الطائرات الأميركية (e) خطوط جوية

Unit 10

- 1 (a) wazifatu ya'ba. His job is difficult.
(b) al-mu'tamar at-tijart hamin.
The trade conference is important.
(c) al-wuzara' muja'ddin. The ministers are present.
(d) sa-sura jamila. The picture/photograph is beautiful.
(e) sa-sura l-jamila the beautiful picture/photograph
- 2 (a) al-muwazzafin masrurin.
The employees are pleased.
(b) matarna d-dawla hamin.
Our international airport is important.
(c) huwa tajir duwala
He is an international trader
(d) an-nass wadha wa-maqbul.
The text is clear and acceptable
(e) al-ma'mur mashghul. The official is busy.
- 3 (a) وظيفة wazifa job (b) موظف muwazzaf employee
(c) مندوب masaddib delegate (d) غائب ghayb absent
(e) الخبير al-ghubar' the expert

Unit 11

- 1 (a) mamnūḥ al-istīṭār *WAITING PROHIBITED*
 (b) li l-bilād *in (the) town*
 (c) li l-bilād *in the town/in the country*
 (d) ashghal ʿala t-tariq *road works ('works on the road')*
 (e) al-ma'mūr li l-ḥamīn *nursing right*
- 2 (a) سيارات جديدة (a) *سيارات جديدة* (b) أشفال عامة (b) *أشغال عامة*
 (c) مشاكل قنية (c) *مشاكل قنية* (d) مستشفيات كبيرة (d) *مستشفيات كبيرة*
- 3 (a) al-ma'mūr al-ma'ūl *the responsible official, Description*
 (b) al-ma'mūraū hum al-ma'ūlaū *The officials are those responsible ('the responsible ones') Equation*
 (c) al-bilād jamāl *The country is beautiful. Equation*
 (d) zammī li l-mustashfi *My colleague is in hospital. Equation*
 (e) zammī l-mariḍ *my sick colleague, Description*

Unit 12

- (a) + (g) وزارة التجارة *wizārat al-tijāra*
Ministry of Trade, definite
- (a) + (d) وزارة الخارجية *wizārat al-khārijīya*
Ministry of Foreign Affairs, definite
- (b) + (f) مدير الشركة *mudir ash-sharikā*
The company director, definite
- (b) + (g) مدير التجارة *mudir al-tijāra* *Director of Trade, definite*
- (b) + (h) مدير الجمرك *mudir al-jumruk*
Director of Customs, definite
- (b) + (d) مدير الخارجية *mudir al-khārijīya*
Director of Foreign Affairs, definite
- (c) + (f) مكتب الشركة *maktab ash-sharikā*
the company office, definite
- (c) + (g) مكتب التجارة *maktab al-tijāra* *Trade Office, definite*
- (c) + (h) مكتب الجمرك *maktab al-jumruk*
Customs Office, definite

- (e) + (j) مكتب الخارجية *maktab al-ḡharījiyya*
Office of Foreign Affairs, definite
- (e) + (k) مكتب زميل *maktab zamil*
a colleague's office, indefinite
- (d) + (g) دائرة التجارة *dī'irat at-tijāra*
Directorate of Trade, definite
- (d) + (h) دائرة الجمرك *dī'irat al-ǧamruk*
Customs Directorate, definite
- (d) + (j) دائرة الخارجية *dī'irat al-ḡharījiyya*
Directorate of Foreign Affairs, definite
- (e) + (f) مشاكل الشركة *maṣāḥil ash-sharikha*
the company's problems, definite
- (e) + (g) مشاكل التجارة *maṣāḥil at-tijāra*
the problems of trade, definite
- (e) + (h) مشاكل الجمرك *maṣāḥil al-ǧamruk*
(the) Customs problems, definite
- (e) + (j) مشاكل الخارجية *maṣāḥil al-ḡharījiyya*
(the) Foreign Affairs problems, definite
- (e) + (k) مشاكل زميل *maṣāḥil zamil*
a colleague's problems, indefinite
- 2 (a) = مذراً *mudarrā'* (b) تقرير *taqrir* (c) انتظار *intizār*
(d) إضراب *iḍrāb* (e) مسؤول *mas'ūl*
- 3 (a) التأمين لبيت الجديد *at-ta'min li-bayt al-ǧadīd*
the insurance of the new house
(b) السيارة لزميلي المصري *as-sayyara li-zamīlī l-miṣrī*
my Egyptian colleague's car
(c) المشاكل للقسم الإداري *al-maṣāḥil li-l-qism al-idārī*
Administration Department's problems
(d) في المكتب للجمرك *fī l-maktab li-l-ǧamruk*
in the Customs Office
(e) للتأمين *li-l-ta'min* شركة *sharikha* *li-l-ta'min* an insurance company

- 4 (a) مشاكل كبيرة *maashkil kabira big problems*
 (b) زوار أجانب *zuwar ajnab foreign visitors*
 (c) مديراء وموظفون *midarā' wa-muwazzafin/muwazzafin*
directors and employees
 (d) عمال عرب *ummal 'arab Arab workers*
 (e) مسؤولين مصريين/مصريون *ma'mūlin miṣriyīn/*
ma'mūrin miṣriyīn Egyptian officials

Unit 13

- 1 (a) altha *six weeks*
 (b) khamsamīl riyāl *five hundred riyals*
 (c) fi s-sāṭa dh-dhāmīna *at eight o'clock*
 (d) khamsiṣṣaḥar bi-l-miya *fifteen per cent*
 (e) ṣaḥrān jinaḥayn miṣriyān *twenty Egyptian pounds*
 (f) fi aḥwal alf u-tisaṣmiya u-ḥaṭṭa u-taṣṣin *in 1999*
 (g) jinaḥayn *two pounds*
 (h) ba'd as-sāṭa s-sabṭa wa n-nisf *after seven-thirty*
 (i) saḥḥan al-maḥ *in the morning*
 (j) thalātha thalāṭ lra *three thousand lira*
 (k) as-sāṭa dh-dhāmīna wa-r-rubṭ *a quarter past eight*
 (l) as-sāṭa r-rabṭa ila dh-dhāṣiḥ *twenty to four*
 (m) as-sāṭa dh-dhāmīna ṣaḥḥara wa-ḥamṣa u-ṣaḥḥin
twenty-five past twelve

14

- (a) اليمني *(the) Yemeni* (b) عماني *Omani* (c) قطري *Qatari*
 (d) المغربي *(the) Moroccan* (e) موريتاني *Mauritanian*
 (a) ٩٦ = ٤ × ٢٤ *sitta u-tisṣa*
 (b) ٦٠ = ٣ × ٢٠ *sitha*
 (c) ٧٠ = ٨٨ - ١٨ *sabṭin*
 (d) ٩ = ٢ + ٣ + ٤ *tisṣa*
 (e) ٤٢٨ = ٢٥ - ٤٤٠ *thamāniya u-thalāṭin jinaḥ*

Unit 15

- 1 (a) Dubai 36 (b) Damascus 87 (c) Abu Dhabi 89 (d) Beirut 59
- 2 Left: Market, Ministries, Parliament Right: Airport
Straight on: National University, Technical Schools, Girls' Secondary School
- 3 (a) Stop behind the Line (b) No Smoking (c) No Entry
(d) Please Wait Here
- 4 (a) Abdel Nasser (ʔabd an-nasir) Street (b) Independence Square
(c) District no. 6 (d) New Palace Street
- 5 (a) sharikāt biṭṭāniyya fī l-maṭʔiq al-sharʕiyya British Companies
in Agricultural Exchanges
(b) al-kull dīdd taqīm al-ʔirāq All are against the partition of
Iraq
(c) al-ʔalāqāt al-ʔarabīyya-al-ʔamayrikīya Israeli-American
Relations
- 6 (a) A bus ticket from Tripoli (Lebanon) to Beirut. The fare is 3500
Lebanese liras (ل.ل.), the date 5/6/1999 and the serial number 8456
(b) Note issued by the Bank of Lebanon, value 1000 liras, serial
number 9205319 $\frac{22}{7}$. The text reads: bayraṭ fī ṭṭayn u-ṭṭayn
ṭṭayn al-ṭṭayn sanat alif alif alif alif alif alif Beirut, 22
November 1990
- 7 (a) and (j) taṭṭīl al-ṭayyārāt
(b) and (k) maṣnūn min maṣṭʔadātāḥ
(c) and (g) fī s-sūq
(d) and (f) al-ṭayyid abū ḥammayn
(e) and (h) min bayraṭ lī ṭṭayn
- 8 al-ṭayyid Brown: al-shīʕ abū baḥr ḥāḍir fī s-sāʕa s-sāʕa
wa-n-nisf sabāḥan il-ṭayyārāt al-ḡiza. Mr Brown: Driver Abu
ready at 7.30 a.m. for the visit to (of) Giza.
- 9 أبو بكر، بلدية، سفارة تونس، شل لبنان، غرفة التجارة،
مجلس الثقافة، مدرسة ثانوية، المكتبة الحديثة، نجم،
وزارة المالية
- 10 Search in the order shown:
فر، شركة، أوتوبس، باص، نقل (b) سفارة، كويت
رئيس، منبر، شركة (d) تأمين، حبيب، شركة (c) مطعم، نور

VOCABULARIES

In both these vocabularies:

- Entries are referred by number to the page with the first and other important appearances of the Arabic word
- Arabic irregular plurals are listed with the singular. Where no plural is shown, it is regular
- The command form of the verb (pages 94 and 95) is shown with 'f' after the English, for clarity

Arabic-English Vocabulary

In this vocabulary, you can find the alphabetical order of the Arabic entry and non-alphabetical signs on pages 52 and 53. Further, in this vocabulary:

- Arabic irregular plurals are also listed separately with a reference (marked '→') to the singular.
- Words used only or mainly with the article **الـ** are listed with the article, but in the alphabetical position of the word itself.

أب	abā	father 7	أبو ظبي	abū ḡabī	
أب	ab	August 7, 115	أبواب	→ باب	Abū Dhahb 118
أبـ	→ أب		أبيض	→ بحر	
ابتداء	ibtidā'		أثاث	→ أثاث	agṭāth furniture 7
		beginning 34	أثلاث	→ ثلث	
ابتدائي	ibtidā'ī	initial, primary 37	اثنين	→ اثنان	al-ithnayn two 10, 109
			الأثنين	→ الاثنين	al-ithnayn Monday 115
أبريل	abril	April 115	أجانب	→ أجنبى	
إبل	ibīl	camels 14	اجتماع	→ اجتماع	meeting 44, 71
ابن	ibn	son 8			
ابناء	→ ابن				

أجر <i>ajr</i>	ujar wage 34	أستاذة <i>ustādh</i>	astādha
أجنبي <i>ajnabi</i>	ajharb	أستاذ <i>ustādh</i>	professor 34
أجرب	foreign 41, 73	استثمار <i>istithmār</i>	investment 50
احتجاج <i>ihitjāj</i>	objection 41	استخدام <i>istikhḍām</i>	employ-
الأحد <i>al-ahad</i>	Sunday 115	استعمال <i>istismāl</i>	use 50
أحمر	بحر →	استقبال <i>istiqbāl</i>	reception 50, 70
أخبار	خطر →	استقلال <i>istiqlāl</i>	independence 50, 70
أخطار	خطاب →	استكشاف <i>istikshāf</i>	exploration 50
أخطية	إدارة	استنكار <i>istinkār</i>	rejection 50
إدارة <i>idāra</i>	admin-	إسرائيل <i>isrā'īl</i>	Israel 64
أذار <i>adhār</i>	March 115	إسرائيلي <i>isrā'īlī</i>	Israeli 37
الأراضي المحتلة <i>al-'arḍu</i>	l- <i>muḥtalla</i>	أساس →	أساس
	the occupied	أسعار →	سعر
	territories 116	الإسكندرية <i>al-'iskandariya</i>	Alexandria 116
أربع →	ربع	اسكتلندا <i>iskotlanda</i>	Scotland 34
الأربعاء <i>al-'arba'a</i>	Wednesday 115	اسم أسماء <i>ism asma'</i>	name
أربعة <i>arba'a</i>	four 110	أسماء →	أسم
إرسال <i>irsāl</i>	despatch 70	أسواق →	سوق
الأردن <i>al-'urdun</i>	Jordan 116	أستلة →	سؤال
أرقام	رقم →	إشارة <i>ishāra</i>	sign 91
أركب <i>irkaḥ</i>	get on! 94	أشرب <i>shrab</i>	drink! 94
أسابيع	أسبوع →	أشواك <i>ashwāk</i>	participation 70
أسنانة	أسنانة →		
أساس أسس <i>asās asās</i>	base 29		
أساسي <i>asāsi</i>	basic 37		
أسبوع أسابيع <i>asbu' asābi'</i>	week 44, 60		

اشتراكي <i>ishṭirākī</i>	أكثر <i>akthar</i> more 50, 55
secular 70	آلات <i>ālat</i> tools 15
اشتراكية <i>ishṭirākīya</i>	ألف <i>alf</i> thousand 111
socialism 70	الآن <i>al-ān</i> now 24
إشغال → شغل	الله <i>allāh</i> God 27
إشكال → شكل	ألماني <i>almanī</i> German 16
إشهر → شهر	ألمانيا <i>almanīya</i>
أشياء → شيء	Germany 36
إصدار <i>isṣār</i> issue 73	ألوان → لون
إصلاح <i>iṣlāḥ</i> reform 71	إلى <i>ilā</i> to 52, 91
أصوات → صوت	الإمارات (العربية المتحدة)
إضراب <i>iḍrāb</i> strike 35, 70	<i>al-'Imārāt (al-ʿArabiyya</i>
أطباء → طبيب	<i>l-muttaḥida)</i> (United
أطلب <i>uṭlib</i> ask for ... 94	<i>Arab) Emirates 118</i>
إعلان <i>ihlān</i> announce-	أمام <i>amām</i>
ment, notice,	in front of 15, 91
advertisement 73	أعتار → متر
أعمال → عمل	إمكانية <i>imkāniyya</i>
أغسطس <i>agṣṭus</i>	possibility 50
August 115	أميركا <i>amayrika</i> America 61
افتح <i>iftaḥ</i> open 94	أميركي → أميركان
أفلام → فلم	أميركي أميركان/أميركيون
اقتراح <i>iqṭirāḥ</i>	... بين <i>amayrīki amayrikān/</i>
proposal 50, 55	<i>amayrīkiyūn/-yīn</i>
اقتصاد <i>iqṭisād</i> economy,	American 61
economics 99	أنا <i>ana</i> I 9, 85
أنسام → قسم	أنا → نأنا
انتقل <i>inqal</i> move 94	أنت <i>anta, anti</i> you 9, 85
أفلا → قليل	إنتاج <i>intaj</i> production 41
أكتوبر <i>akṭōbar</i>	أنشاء <i>intibāḥ</i> custom 27
October 116	

انتخاب	intikhāb	أين	ayna where 11
	election 41, 70	ب	
انتظار	intizār	ب	bi- with, by, on 25, 91
	waiting 70, 95	باب أهواب	bāb al-ahwāb door 7
انتقال	intiqāl transfer 71	باريس	parīs Paris 54
أنتم	antum you 16, 85	باس	bās bus 35
إنجليزي →	إنجليزي	باكستان	pākistān Pakistan 61
إنجليزي إنجليزي	ingilīzī ingilīzī	البحر الأبيض المتوسط	al-baḥr al-abyaḍ al-mutawassiṭ
	English, British 60	البحر الأبيض المتوسط	al-'abyaḍ al-mutawassiṭ
أنزل	inzal get off 94		Mediterranean Sea 118
أنصف →	تصف	البحر الأحمر	al-baḥr al-'ahmar
أنظر	anẓur see... 94		Red Sea 118
إهتمام	ihṭimām	البحرين	al-baḥrayn
	attention 27		Bahrain 118
أو	aw or 18	بدون	biḍūn without 91
أوتوبس	otobīs bus 54	برلمان	barlāmān
أوتيل	otēl hotel 54		parliament 92
أوطان →	وطن	بريد	barīd mail 73
أوقات →	وقت	بريطانيا	baritāniya Britain 100
أوك	awwal first 18, 112	بطالة	baṭāle
أولى	ūla first 112		unemployment 84
أيام →	يوم	بعد	baḍ' after 91, بعد
إيران	irān Iran 33		baḍ' az-ṣaḥr
إيراني	irānī Iranian 36	الظهر	afternoon, p.m. 100
إيطالي	īṭālī Italian 58	بغداد	baghdād
إيطاليا	īṭāliya Italy 42		Baghdad 118
إيقاف	iqāf parking 91	بلاد	bilād
أيار	ayār May 115	بلد →	bilād baḍīn
أيلول	ayūl	بلاد بلقان	bilād baḍīn
	September 115		country 73

بلد بلاد	bilād bilād	بلد بلاد	bilād bilād
town 91		تجدید	tajdīd renewal 71
بلدان → بلاد		تحت	taht below, under 91
بلدية baladiya		تصحيح	tahsin repair 50
town hall 92		تدخين tadkhīn	smoking 91
بنات بنت بنت	biṇāt biṇāt	تدريس tadris	instruction 71
girl, daughter 8		تربية tarbiya	education 99
بنك البنوك	bank bunūk	تسجيل taḥjīl	registration 99
bank 49, 60		تسعة	tiṣṣa nine 110
بنوك بنتوك	biṇūk biṇūk	تشرين الأول	ṭishrīn al-awwal
bank 49, 60		October 116	
بوليس	balīs police 91	تشرين الثاني	ṭishrīn al-thānī
buyt buyūt	house 9, 60	November 116	
بيوت	biyūt Beirut 118	تعليم taʿlīm	school, education 50, 69
بيضا → دار		تعليمي taʿlīmī	educational, normal 70
بيوت → بيت		تفتيش taftīsh	inspection 48, 69
بيت		تقديم taqdīm	presentation 73
ت		تقرير → تقارير	taqrīr → taqrīr
تاجر tājir	trader 84	تقرير taqrir	decision 49, 61, 69
تاريخ tarīkh	taṭārīkh taṭārīkh	تقسيم taqīm	partition 50
date 100		تكليف taklīf	cost 50
تاسع tāsiʿ	tiṣṣa nine 113	تكليف taklīf	cost 50
تأسيس tāsiis	foundation 29	تلي تلال	talī talāl
تأمين taʿmīn	insurance 99		
تاجر → تجار			
تجارة tijāra	trade 73		

تَلال	تلّ →	الثلاثاء	al-thalāthā
تَلفون	tilfōn telephone 54	ثلاثاء	Tuesday 115
تَلِفِزيون	tilifiziyyūn	ثَلث أَثلاث	thalāth athalāth
	television 73		a third 113
تَلِفون	tilfōn telephone 54	ثمانية	thamāniya
تَام	tammam perfect 16		eight 110
تَهَلَّل	tannahhal	ثَنائي	thana'i double 24
	slow down! 27, 94		
تَمُوِز	tammūz July 115	ج	
تَمَوِيل	tamwīl	جَاكارتَا	Jakarta Jakarta 54
	financing 17, 71	جَامِعَة	jāmi'ah university 92
تَنْبُوْ	tannahbi'	جَدِيْد	jadīd
	forecast 24	جَدِيْد جَد	jadīd jadūd new 73
تَنْبِيْه	tannahbi'a warning 27	جَرِيْدَة →	jarīda
تَنْظِيْم	tanzīm	جَرَانْد	garāḍ garage 91
	organisation 42, 69	جَرَاغ	garāḡ garage 91
تَوَارِيخ	tawāriḡ →	جَرِيْدَة جَرَانْد	jarīda jarā'id
تَوَقِيف	tawqīf parking 91		newspaper 74
تُونِس	tūnis Tunisia 118	الْجَزَائِر	al-jaza'ir
			Algiers, Algiers 118
ث		جَمَادَى الْآخِرَة	jumādā l-'ākhira
ثَابِت	thābit firm, solid 7		see 116
ثَالِث	thālith third 14, 112	جَمَادَى الْأَوَّلَى	jumādā l-'awla
ثَامِن	thāmin eighth 113		see 116
ثَانَوِي	thānawī	جَمْرَك	jamarak customer 99
	secondary 17	الْجُمُعَة	al-jum'ah Friday 113
ثَانِي	thānī second 112	جَمِيْل	jamil beautiful 73
ثَانِي عَشْر	thānī ʿashar	جَنُوب	jannub south 41
	twelfth 113	جَنُوبِي	jannabi southern 41
ثَلَاث \ ثَلَاثَة	thalāth (a)	جَنِيْف	jinīf Geneva 54
	three 15, 110	جَنِيْبَة	jinayh pound (£) 100

جَوِيّ <i>jawwī</i> air (adjective) 73	خَبَرٌ أَخْبَارٌ <i>khabar akhbār</i> news item 41, 59
ح <i>ḥ</i>	خَيْرٌ → خَيْرًا
حَادِي <i>ḥādī</i> eleventh 113	خَبِيرٌ خَبِيرًا <i>khābir khābirā'</i> expert 54
حَاضِرٌ <i>ḥāḍir</i> present, ready 67	الْخَرْطُومُ <i>al-kharṭūm</i> Khartoum 118
حَدٌّ حَدَدٌ <i>ḥadd ḥaddūl</i> limit 91	خُرُوجٌ <i>khurūj</i> exit 41
حَدَثٌ → حَدَثَاتٌ	خَطٌّ خَطَرَةٌ <i>khatt khawṭa</i> line 42, 60
حَدُودٌ → حَدُودٌ	خُطَابٌ أخطبة <i>khutab akhṭaba</i> speech 73
حَدِيثٌ حَدَثَاتٌ <i>ḥadīth ḥidāṭa</i> modern 73	خَطَرٌ أخطار <i>khatar akhṭara</i> danger 42, 59
حَزْرَانٌ <i>ḥazrān</i> June 115	خَطِرٌ <i>khayir</i> dangerous 42
حِسَابٌ <i>ḥisāb</i> account 99	خَطٌّ → خَطَرٌ
حِسْبٌ <i>ḥisāb</i> according to 91	خِلَالٌ <i>khilāl</i> during 91
حُكُومَةٌ <i>ḥukūma</i> government 73	الْخَلِيجُ (العربي) <i>al-khalīj (al-ʿarabī)</i> (Arabian) Gulf 118
خ <i>ḫ</i>	خَمْسَةٌ <i>khamsa</i> five 110
خَارِجٌ <i>khārij</i> outside 91	الْخَمِيسُ <i>al-khamīs</i> Thursday 115
خَارِجِيَّةٌ <i>khārijīya</i> Foreign Affairs 99	خِيَاطَةٌ <i>khayāṭa</i> sewing 62
خَاصٌّ <i>khāṣṣ</i> private special, particular 41	د
خَاصَّةٌ <i>khāṣṣatan</i> specially 51	دَاخِلٌ <i>dākhil</i> inside 91
خَامِسٌ <i>khāmis</i> fifth 113	دَاخِلِيَّةٌ <i>dākhilīya</i> Home Affairs 99
	الدَّكَارُ الْبَيْضَاءُ <i>ad-dakar al-bayḍa'</i> Casablanca 118

دائرة دوائر	da'ira dawā'ir	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	directorate 34, 99	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دبي	dubayy Dubai 118	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دخول	dakhāl entry 41	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دراسة	dirāsah study 34	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دراسي	dirāsī academic 37	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دراهم	dirham	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دراهم درايم	dirham darāhim	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	dirham 109	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ديسمبر	disambir	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	December 116	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دفاع	difā' defence 99	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دفع مدفوعات	daf' madfū'at	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	payment 99	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دقائق	daqīqah	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دقيقة دقائق	daqīqah daqīqāt	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	minute 109	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دمشق	dimashiq	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	Damascus 118	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ديموقراطية	dimuqrāṭiyya	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	democracy 70	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دينار	dinar	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دينار	dinar	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
الدرجة	ad-durjah	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	Doha 118	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دولار	dollār dollar 109	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دولي	duwālī	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	international 84	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دون	dūn without 91	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
دينار دينار	dinar dinār	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	dinar 109	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ذو الحجة	dhū al-ḥijjah	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ذو القعدة	dhū al-q'adah	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	see 116	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رابع	rābi' fourth 113	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
راتب رواتب	ratīb rawātīb	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	salary 84	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
راديو	rādīo radio 73	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
الرباط	ar-rībāt Rabat 118	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ربع أرباع	rub' arba'	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	a quarter 113	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ربيع الأول	rub' al-awwal	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	see 116	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
ربيع الثاني	rub' al-thānī	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	see 116	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
الرجاء	ar-rajjā' please... 93	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رجب	rajab see 116	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رخصة	rukṣah	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رخصة رخص	rukṣah rukṣas	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	licence 99	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رسالة	risālah letter 73	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رسمي	rasmī official 73	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رسمياً	rasmīyan	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	officially 51	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رقم أرقام	raqm arqām	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
	number 49	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
رمضان	ramadhān see 116	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira
راتب	ratīb see 84	دائرة	da'ira	دائرة	da'ira

رئيس — رؤساء	سياسة	sibaka
روما	سبائك	plumbum 62
الرياض	السبت	as-sabt
Riyadh 118	سبتاء	Saturday 115
ريال	سبتمبر	sibtamir
riyāl mal, riyāl 33	سبتمبر	September 115
رئيس رؤساء	سبعة	sabʿa seven 110
chairman, chief,	سبعة	sitta six 110
president, head 33	سرعة	surʿa speed 91
رئيسي	سعر أسعار	sifr asʿār
main, principal 37	سعر 44, 59	
رؤ	سفراء	
زائر زوار	سفارة	sifra embassy 48
zāʾir zuwār	سفير سفراء	safir safarā'
visitor 62	ambassador 48	
زراعة	ساكن — سكان	sākin — sākin
ziraʿa	سلام	salām peace 93
agriculture 99	سماسر — سماسير	samsār samsāir
زميل — زملاء	سماسر سماسير	samsār samsāir
zamiḥ zamālā'	broker 84	
colleague 73	سنة سنوات	sana amawāt
زوار	سنة 29, 109	
zāʾir 33	سنة — سنوات	
زيارة	السعودية	as-saʿūdīya
ziyāra 33	السودان	as-sūdān Sudan 118
	سؤال أسئلة	suʾāl asʾāl
س	سؤال 29	question 29
سابع	سوري	sūri Syrian 36
sābiʿ seven 113	سوريا	sūriya Syria 36
سادس		
sādis 113		
سادة		
sāda 109		
ساعة		
sāʿa hour 109		
ساكن		
sākin sukkin		
resident 50		
سائق		
sāʾiq		
driver 50, 67, 68		

سوق أسواق	sūq aswāq (f)	شكل أشكال	shakl ashkāl
	market 49		form 50, 55
سويسرا	sūwīra	شمال	shimāl north 29
	Switzerland 54	شمالي	shimālī
سياحة	siyāha tourism 62		northern 29
سيارة	sayyāra car 33	شمس	shams sun 29
سياسة	siyāsa	شهر أشهر	shahr ashhar
	policy, politics 99		month 33, 109
سيد سادة	sayyid sādā	شارع - شوارع	shārah
	Mr, gentleman 34	شوكل	shawwal see 116
سيدة	sayyida	شيء أشياء	shay' ašyā'
	Mrs, lady 34		thing 29, 59
ش		ص	
شارع	shārah shawārīḥ	صباح	subḥ morning 109
	street 44	صباحا	subḥan a.m. 109
شاي	shāy tea 29	صحافة	shihfa press 73
شباط	shubāḥ	صحيفة - صحف	shihfa
	February 115	صحفي	shihfī journalist 7
شخصي	shakhṣī	صحيفة صحف	shihfa shuḥaf
	personal 73		newspaper 73
شرطة	shurṭa police 42	صراف	ṣarāf
شرطي	shurṭī		money changer 109
	policeman 92	صرف	ṣarf exchange 109
شرق	sharq east 49	صعب - صعب	ṣaḥb
شركة	sharikā	صعب صعب	ṣaḥb ṣaḥb
	company 49		difficult 84
شعبان	shahbān see 116	صغير - صغار	ṣaghīr
شغل أشغال	shughl ashghāl	صغير صغار	ṣaghīr ṣaghīr
	work, job 84		small 50

صقر <i>sifr zero 109;</i> <i>sufar see 116</i>	طويل → طوال
صناعة <i>ṣināʿa industry 44</i>	طويل طوال <i>ṭawīl ṭiwāl long 73</i>
صوت أصوات <i>ṣawt ṣawāt</i>	ظ
voice 35	ظهر <i>ṣaḥr midday 109</i>
صورة → صور	ع
صورة صور <i>ṣūra ṣuwar picture,</i> <i>photograph 73</i>	عادة <i>ʿādāʾ usually 51</i>
ضئ	عارف <i>ʿarif knowing 68</i>
ضئ <i>ḍidd ignorance 91</i>	عاشر <i>ʿašir tenth 113</i>
ضريبة → ضرائب	عاصمة عواصم <i>ʿaṣima ʿawāsim</i>
ضرورة <i>ḍarūra</i>	capital city 92
necessity 35	عالم عوالم <i>ʿālam ʿawālim</i>
ضروري <i>ḍarūrī</i>	world 118
necessary 36	عالمي <i>ʿālimī</i>
ضريبة ضرائب <i>ḍarība ḍarāʾib</i>	worldwide 84
tax 99	عامل عمال <i>ʿāmil ʿummāl</i>
ط	worker, workmen
طالب طلاب <i>ṭālib ṭullāb</i>	50, 62, 67
student 68	عام <i>ʿāmm</i>
طائرة <i>ṭāʾira aeroplane 42</i>	general, public 44
طبيب أطباء <i>ṭabīb ṭuḥḥa'</i>	عدم <i>ʿadam lack 95,</i>
doctor 84	الرجاء عدم <i>ar-raǧā' ʿadam</i>
طرابلس <i>ṭarābulus</i>	please do not 95
Tripoli 118	العراق <i>al-ʿIrāq Iraq 49</i>
طريق → طرق	عراقي <i>ʿIrāqī Iraqi 87</i>
طريق طرق <i>ṭarīq ṭuruq road 91</i>	عربي → عرب
طالبا → طلاب	عربي عرب <i>ʿarabī ʿarab</i>
	Arab 60

عشرة	Paštra an 110	فلم أفلام	film afilm film 59
عقد عقود	Paqd Paqud contract 99	فلوس	fulin money 109
عقد → عقد		فني	fani technical 48
علاقات	Pašqat	فوراً	fouran immediately 51
	relations 73	فوق	fauq above over 92
علي	Paš on 52, 91	في	fi in 91
عالم → عامل		فيينا \ فيينا	vijēna Vienna 54
عمان	Pumān Omān 118	ق	
عمان	Pamēnā	القاهرة	al-qāhira Cairo 49
	Amman 118	قبل	qabl before 91
عمل أصال	Pamal ašmāl	القدس	al-quds Jerusalem 118
	work, labour 69, 84	قراءة	qirā'a (act of) reading 73
عن	Paš from, about 91	قريب	qarīb near 50
عراصم → عاصمة		قسم أقسام	qism aššim department 99
غ		قصار	→ قصير
غائب	ghā'ib absent 84	قصر قصور	qaṣr qaṣir palace 6
غرب	gharb west 44	قصور → قصر	→ قصر
غربي	gharbi western 44	قصور قصير	qaṣr qaṣir short 73
غير	ghayr	قصر	qaṣr Qasr 118
	qarā from 92	قف	qif Stop! 49, 94
ف		قليل أقلأ	qalīl aqīlā' little, few 50
فبراير	fibrayir February 115	قليلأ	qallān a little 51
فقير → فقراء		قنصلية	qunṣuliyā consulate 92
فقير فقراء	fuqir fuqarā' poor 50		
فلسطين	filasṭīn Palestine 118		

ك

- كاس *ka- laka, cu* 92
 كاتب *katib* *katib* writer,
 clerk 50, 62, 67
 كامل *kanīl* *kamala*
 complete 68
 كانون الأول *kānin al-'awwal*
 December 116
 كانون الثاني *kānin al-thāni*
 January 115
 كبار *→* كبير
 كبير *kabir* *kibār* bag 49
 كتاب *→* كاتب
 كتابة *kitāba*
 (act of) writing 49
 كثير *kaṭīr* much 50
 كثيراً *kaṭīran* greatly 51
 كراج *garāj* garage 91
 كل *kull* every, all 50
 كلام *kalām* speech,
 speaking 50
 كمبيوتر *kampyūtir*
 computer 54
 كمية *→* كامل
 كمية *kammiya*
 quantity 50, 55
 الكويت *al-kuwayt*
Kuwait 65, 118
 كيلومتر *kilometr*
kilometre 91

ل

- له *li- m, for, of* 25, 91
 لا *la* no 15
 لازم *lāzim* necessary 67
 لبنان *Libnān* Lebanon 14
 لبناني *Libnāni*
Lebanese 14
 لتر *litr* litre 33
 لجنة *→* لجنة
 لجنة *lajna* *lījān*
 committee 41
 لغة *luḡa* language 73
 لما *lamma* when 19
 لمن *li-maa* whose 19
 لون ألوان *lawn alwān*
 colour 17
 لي *li* to/for me 14
 ليبيا *Libya* 16
 ليبيا *Libiya* 3-6
 ليلة *lila* *lila* 33
 مارس *māris* March 115
 مالية *māliya*
Financial Affairs 99
 مأمور *ma'mūr*
public official 84
 مائة *māya* hundred 111
 مايو *māyā* May 17, 115
 مبلغ *→* مبلغ

ميرك	mirrik	محتل	muhtal
Congratulations 121		occupied 118	
مبلغ مبالغ	mablagh mabālagh	محرك	mobarrik
nom 44		engine 50	
متاحف → متحف	mutahif	محرم	muḥarram see 116
متحد	mutahid	محفوظ	maḥfūḥ reserved 67
united 68, 118		محكمة محاكم	maḥkama
متحف متاحف	maḥfaḥ maḥāfiḥ	mahkkin law-court 62	
museum 50		محلي	maḥallī local 73
متر أمتار	mitr amṭār	مخرج → مخرج	maḥraǧ
metre 33		مخرج مخرج	maḥḥarǧ exit 41, 60
متوسط → بحر	mutawṣṭ	مدد مدد	mudda mudad
مثل	miṯl like, as 19, 92	period 109	
مثلاً	maṯalan	مدخل → مداخل	madḥal
for example 51		مدسة → مدارس	madāris
مجالس → مجلس	maǧālis	مدخل مداخل	madḥal
مجتهد	muǧtahid	madāḥḥil entrance 41, 61	
hardworking 73		مدف → مدد	madd
مجلس مجالس	maǧlis maǧālis	مدبر → مدراء	madarr
council 92		مدريس	madarris
مجلة	maǧalla	instructor 50, 67	
magazine 73		مدسة مدرسة مدارس	madrasa madāris
محاسب	muḥāsib	school 34, 60, 62	
accountant 67		مدفع → مدفوعات	madfaʿ
محاسبات	muḥāsibāt	مدني	madani
account 69		مدني مدني	civil, urban 84
محافظ	muḥāfiḥ	مدبر مدراء	muḍīr mudarāʾ
conservator 68		director 34, 60	
محكمة → محاكم	maḥkama	مدن → مدنة	madina
محامي	muḥāmmī lawyer 67		

مدينة مدینة	madīna madīna	مستعدٌ	mustaʿād
	city 91		ready 68
مراسل	murāʾil	مستعمل	mustaʿmāl user 68
	correspondent 73	مستقبل	mustaʿqibī (radio, radio, TV) receiver 68,
مراكز — مركز	marākiz		mustaʿqibī future 68
مربوط	marbūṭ	مستكر	mustaʿakkar
	connected 50		rejected 68
مرسل	murāʾil sender 67;	مسرور	masrūr pleased 33
	murāʾil sent 67	مستط	masṭaṭ ḥusna 118
مرء	marra a time 33	مسلح	masallaḥ armed 68
مرضى — مرضى	marḍī marḍī	مسؤول	masʾūl
مركز مراكز	markaz marākiz		responsible 29
	centre 92	مشغل — مشغل	maṣḡal
مرور	marūr traffic 33,	مشكلة — مشكلة	maṣḡala
	passing, turning 91	مشترك	maṣṭarak
مرضى مرضى	marḍī marḍī		participant 68,
	sick 35		maṣṭarak
مساعد	masāʿid		joint, common 68
	assistant 67	مشغل مشغل	maṣḡal
مساعدة	masāʿida help 69	مشغل المشغل	maṣḡal workshop 50
مسافر	masāfir	مشغول	maṣḡūl
	traveller 67		busy 64, 67
مستاجر	masṭaʾjir tenant 68	مشكلة مشاكل	maṣḡala
مستثمر	mastaṭṭim		maṣḡal problem 50, 60
	investor 68	مشهور	maṣḡūr famous 84
مستخدم	mustaṭṭim	مصروف — مصروف	maṣraf
	employer 68;	مصنع — مصنع	maṣnaʿ
	mustaṭṭim	مصر	miṣr Egypt 35
	employed 68	مصرف مصارف	maṣrif maṣarif
مستشفى	mustaṣḡifa		bank 109
	hospital 52		

مصري <i>misri Egyptian</i> 37	مفتاح → مفاتيح
مصنع مصانع <i>maṣnaʿ maṣāniʿ</i>	مفرق → مفارِق
<i>factory</i> 50	مفتاح مفاتيح <i>miftāḥ miftāḥ</i>
مطابخ → مطبخ	<i>key</i> 50, 60
مطار <i>maṣṭar airport</i> 42	مفتش <i>muftaṣṣh</i>
مطعم → مطعم	<i>inspector</i> 50, 67
مطبخ مطابخ <i>maṭbakh maṭbākh</i>	مفتوح <i>maftūḥ</i>
<i>kitchen</i> 50	<i>open</i> 49, 67
مطبوع <i>maṭbūʿ printed</i> 62	مفرق مفارِق <i>maṣṭraq maṣṭarīq</i>
مطعم مطعم <i>maṭṭam</i>	<i>crossroad</i> 91
<i>restaurant</i> 44	مفيد <i>maʿfīd useful</i> 67
مع <i>maʿ with</i> 91	مقابل <i>maqābil facing</i> 68
معارض → معرض	مقالة <i>maqāla</i>
معرض معارض <i>maʿrīḍ</i>	<i>(press) article</i> 73
<i>exhibition</i> 73	مقبول <i>maqbul</i>
معروف <i>maʿrūf known</i> 62	<i>acceptable</i> 84
معطي <i>maʿṭi donor</i> 67	مقترح <i>maqtarḥ</i>
معتول <i>maʿqūl</i>	<i>proposed</i> 68
<i>reasonable</i> 84	مقرّر <i>muqarrir reporter</i>
معلم <i>muʿallim</i>	<i>50, 67, muqarrar</i>
<i>teacher</i> 44, 67	<i>decided</i> 67
معلمة <i>muʿallima</i>	مكتب/مكتبة → مكاتب
<i>teacher</i> 68	مكتب/مكتبة مكاتب <i>maktab maktab</i>
معلوم <i>maʿlūm known</i> 50	<i>office</i> 49, 60
معلومات <i>maʿlūmāt</i>	مكتبة/مكتبات <i>maktaba maktab</i>
<i>information</i> 67	<i>library bookshop</i>
مغادرة <i>muḡāḍara</i>	مكتوب <i>makṭūb</i>
<i>departure</i> 69	<i>written</i> 50, 62, 67
المغرب <i>al-maḡrib</i>	مكتوم <i>makṭūm</i>
<i>Morocco</i> 118	<i>confidential</i> 62

مكسور <i>maksūr</i> broken 68	منتخب <i>muntaḥab</i> elector 68; elected 68
ملابس <i>malābiṣ</i> clothes 29	منتظر <i>muntaẓir</i> waiting for 68, awaited 68
ملعب → ملعب ملعبين → ملاعب	مندوب <i>munadib</i> delegate 73
ملعب ملاعب <i>malʿab malāʿib</i> playground, playing-field 50	منشور <i>munshūr</i> published 50
ملون <i>mulūn</i> coloured 73	منظمة <i>munazzama</i> organization 42
مليون ملين <i>milyūn malāyīn</i> million 111	مهم <i>muḥīm</i> important 67
متاز <i>munāṭa</i> excellence 73	مهندس <i>muḥandis</i> engineer 84
مثل <i>muṣawwib</i> representative 18, 67, represented 67	مواصلات <i>muwāṣalaṭ</i> communications 73
ممرضة/ممرضة <i>muṣarrif(a)</i> nurse 84	موت <i>muṭ</i> death 19
ممكن <i>munāḥi</i> possible 49	مؤتمر <i>mu'tamar</i> conference 73
منوع <i>munawḍ</i> prohibited 62, 67, 91	موجود <i>muwǧūd</i> present (not absent) 84
منون <i>munūn</i> grateful 17	موريتانية <i>mūrītāniya</i> Mauritania 118
من <i>min</i> from 15, 91	موظف <i>muwazzaf</i> employee 84
مناسب <i>munasib</i> appropriate 67	ميلادية <i>milādiya</i> AD 116
مناسبة <i>munāṣaba</i> occasion 71	مئة <i>miya</i> hundred 111
	ميدان → مبادين

ميدان ميادين *maydān*

maydān square 91

نائب نواب *nā'ib nawwāb*

deputy 62

نائم نائم *nā'im asleep* 24نبا أنبا *naba' anba'*

news item 24, 59

نبات نبات *nabāt vegetation* 9نجارة نجارة *najāra carpentry* 62نجن نجس *najisa we* 85نصّ نصوص *naṣṣṣ words text* 73نصف أنصاف *naṣf anṣaf*

half 113

نصّ نصّ *naṣṣ* 113نقط نقط *naṭṭ oīl* 99نقل نقل *naql transport* 91نقود نقود *naqud money* 109نمر نمر *namra namer*نمر نمر *number* 99نمل نمل *naml ant* 16نهائي نهائي *nihā'i final* 27نائب نائب *nā'ib* 35, 69نوفمبر نوفمبر *nuṣṣambr*

November 116

نيسان نيسان *nīsān April* 115نيل نيل *nīl Nile* 219

هـ

هامّ هامّ *hām*

important 27

هجريّة هجرية *hijriya AḤ* 116هم هم *hem they* 27, 85هندسة هندسة *handisa*

engineering 84

هندي هندي *hindī hindī*

Indian 60

هندي = هندي *hindi = hindī*هر هر *hera he* 27, 85هي هي *hiya she* 27, 85

و

و و *wa and* 17, 25واحد واحد *wāhid one* 109وارد وارد *wārid arriving* 68واضح واضح *wāḍiḥ clear* 84وراء وراء *warā' behind* 92وزارة وزارة *wizāra ministry* 33وزير = وزراء *wazīr = wuzarā'*وزير وزراء *wazīr wuzarā'*

minister 60

وصول وصول *wuṣūl*

arrival 35, 69

وطن أوطان *waṭan awṭān*

nation 42

وطني وطني *waṭani national* 40

وظيفة → وظائف

وظيفة وظائف	wazifa wazā'if	اليمن	al-yaman
	<i>job, post</i> 84		<i>Yemen</i> 118
وقت أوقات	waqt awqāt time	يمين	yamin
	109		<i>right(-hand)</i> 91
وقوف	wuqūf stopping	يناير	yanāyir
	91		<i>January</i> 115
وكالة	wikāla agency		
وكيل - وكلاء	wakīl wukalā'	يهودي - يهود	yahūdī yahūd
	<i>agent</i> 84		<i>Jew(s)</i> 60
ي		يولي	yūliyū
اليابان	al-yābān Japan		<i>July</i> 17, 115
	19	يوم أيام	yūm ayyām
ياباني	yābānī Japanese		<i>day</i> 17, 109,
	10		
يسار	yasār	اليوم	al-yūm today
	<i>left(-hand)</i> 91		99
		يونيو	yūniyū June
			17, 115

English-Arabic Vocabulary

This vocabulary does not list:

- the possessives, which can be found in Unit 9, the personal pronouns, which can be found in Unit 10, or the prepositions, which can be found in Unit 11,
- numbers, days of the week or names of the months, which can all be found in Unit 13

A

absent غائب *ghā'ib* 84

Abu Dhabi أبو ظبي

abu zabi 118

academic دراسي *dirāsī* 37

acceptable مقبول *maqbul* 84

account حساب *ḥisāb* 99

accountant محاسب *muḥāsib* 67

accounts محاسبات

muḥāsabāt 69

administration إدارة

idāra 34, 70

advertisement إعلان *iʿlān* 73

airplane طائرة *ṭā'ira* 42

afternoon بعد الظهر

ba'd al-ḡuḥr 109

agency وكالة *wakāla* 84

agent وكيل وكلاء

wakīl wakalā' 84

agriculture زراعة *zira'a* 99

air (adjective) جوي *awwī* 73

airport مطار *maṭār* 42

Alexandria الإسكندرية

al-'Iskandariya 118

Algeria, Algiers الجزائر

al-jazā'ir 118

all كل *kull* 50

a.m. صباحاً *subḥān* 109

ambassador سفير

safir safar' 48

America أميركا *amayrika* 61

American أميركي أميركان

amayrikī amayrikān/

amayrikīyaa/-iyya 61

Amman عمان *ʿammān* 118

and و *wa* 17, 25

announcement إعلان *iʿlān* 73

and and

naml 16

appropriate مناسب

munāsiḥ 67

Arab عربي

ʿarabī ʿarab 60

armed مسلح *musallāḥ* 68

arrival وصول *wuṣūl* 35, 69

arriving	وارد وارد	68	broken	مكسور muskūr	68
(press) article	مقالة maqāla	73	broker	سمسار samṣār	
ask for . /	اطلب uṭlib	94	steward	زامل زامل	84
asleep	نائم nā'im	24	bus	باس bās	35,
astronaut	مساعد ma'sūd	67	obstacle	أوتو بيس	54
attention	اهتمام		مشغول		
	ihṭimām	27	mosque	مسجد	44, 67
awaited	منتظر montazā	68			

B

Baghdad	بغداد baghdād	118
Bahrain	البحرين	
	al-bahrayn	118
bank	بنك bank	49, 60,
	bank bunāk	
	مصرف مصارف	
	maṣrif maṣarīf	109
basic	أساسي asāsī	37
base	أساس āsās	
	asās uws	29
beautiful	جميل jamīl	73
beginning	ابتداء ibtidā'	34
Beirut	بيروت bayrut	118
big	كبير kabīr	49
bookshop	مكتبة مكاتب	
	maktaba makātib	63
Britain	بريطانيا	
	barīṭāniya	42
Bruh	إنجليزى إنجليز	
	ingiliz ingiliz	60

C

Cairo	القاهرة al-qāhira	49
camels	إبل ihl	14
capital city	عاصمة عواصم	
	ṣalṭna ṣawāṣim	92
car	سيارة sayyara	33
carpentry	نجارة nijāra	62
Casablanca	القار البيضاء	
	al-qār al-bayḍā'	118
caution	انتباه intibāh	27
centre	مركز مراکز	
	markaz marākiẓ	92
chairman	رئيس رؤسا	
	ra'īs ru'asā'	33
city	مدينة	
	madīna madun	91
civil	مدني madanī	84
clear	واضح wāḍiḥ	84
clerk	كاتب كتّاب	
	kātib kuttāb	57
clothes	ملابس malabīs	29
colleague	زميل زملا-	
	zamil zamalā'	73

<i>colour</i>	لون ألوان 17 lewn al-wān 17	<i>country</i>	بلاد بلدان 73 bilād buldān 73
<i>coloured</i>	ملون mawwan 73	<i>crossroad</i>	مفرق مفاريق 91 mafrāq mafāriq 91
<i>communes</i>	بلدية بلديات 41 biyān biyāt 41	<i>customs</i>	جمرك jumrak 99
<i>common</i>	مشترك mustarak 68	D	
<i>communications</i>	مواصلات muwālāt 73	<i>Damascus</i>	دمشق dimashq 118
<i>company</i>	شركة sharikā 49	<i>danger</i>	خطر أخطار 42, 59 khatar aḥṭār 42, 59
<i>complete</i>	كامل kamāl 68	<i>dangerous</i>	خطر khatar 42
<i>computer</i>	كمبيوتر kampyūter 54	<i>date</i>	تاريخ تولد تاريخ 109 tārīkh tarwāṭīkh 109
<i>conference</i>	مؤتمر mu'tamar 73	<i>daughter</i>	بنت بنت بنت 8
<i>confidential</i>	مكتوم makthūm 62	<i>day</i>	يوم أيام 17, 109 yawm ayām 17, 109
<i>Congratulations</i>	تهنئة tahnīya 121	<i>death</i>	موت mawt 19
<i>connected</i>	مربوط marbūṭ 50	<i>decided</i>	مقرر muqarrar 67
<i>conservative</i>	محافظ mahāfiṣ 68	<i>decision</i>	تقرير taqrir 49, 61, 69
<i>consulate</i>	قنصلية qunṣulīya 92	<i>defence</i>	دفاع difa' 99
<i>contract</i>	عقد عقد 99 ʿaql ʿaql 99	<i>delegate</i>	مندوب mandūb 73
<i>correspondent</i>	مراسل murāsāl 73	<i>democracy</i>	دموقراطية dimuqrāṭīya 70
<i>cost</i>	تكليف taklīf 50	<i>department</i>	قسم أقسام 99 qism aqām 99
<i>council</i>	مجلس مجالس majlis majālīs 92	<i>departure</i>	مغادرة muḡāḍara 69
		<i>deputy</i>	نائب nu'āb 62 nā'ib nuwāb 62
		<i>despatch</i>	إرسال irsāl 70
		<i>difficult</i>	صعب صعبات 84 sa'ib sa'ib 84

<i>dinar</i>	دينار <i>dinār</i> 109	<i>election</i>	انتخاب <i>istakhḍāḥ</i> 41, 70
<i>director</i>	مدير <i>mudīr</i> 34, 60	<i>elector</i>	منتخب <i>muṣtaḥḍḥ</i> 68
<i>directorate</i>	دائرة <i>dā'ira</i> 34, 99	<i>embassy</i>	سفارة <i>sifāra</i> 48
<i>dirham</i>	درهم <i>dirḥam</i> 109	<i>Emirates (United Arab)</i>	الإمارات (العربية المتحدة)
<i>doctor</i>	طبيب <i>ṭabīb</i> 84	<i>employed</i>	مستخدم <i>muṣtaḥḍam</i> 68
<i>Doha</i>	الدوحة <i>ad-doha</i> 118	<i>employee</i>	موظف <i>muwazzaf</i> 84
<i>dollar</i>	دولار <i>dollār</i> 109	<i>employer</i>	مستخدم <i>muṣtaḥḍin</i> 68
<i>donor</i>	مُعطي <i>muṭṭi</i> 67	<i>employment</i>	استخدام <i>istikhḍām</i> 70
<i>door</i>	باب <i>bāb</i> 7	<i>engine</i>	محرك <i>maḥarrik</i> 50
<i>double</i>	ثنائي <i>thawā'ī</i> 24	<i>engineer</i>	مهندس <i>muhandis</i> 84
<i>drink</i>	أشرب <i>ishrab</i> 94	<i>engineering</i>	هندسة <i>handasa</i> 84
<i>driver</i>	سائق <i>sā'iq</i> 50, 67	<i>English</i>	إنجليزي <i>inglīzī</i> 60
<i>Dubai</i>	دبي <i>dabūy</i> 118	<i>entrance</i>	مدخل <i>madkhāl</i> 41, 60
E		<i>entry</i>	دخول <i>dukhūl</i> 41
<i>east</i>	شرق <i>sharq</i> 49	<i>every</i>	كلّ <i>kull</i> 50
<i>economics, economy</i>	اقتصاد <i>iqtiṣād</i> 99	<i>for example</i>	مثلاً <i>maḥṣalan</i> 51
<i>education</i>	تعليم <i>taʿlīm</i> 69, 99	<i>excelled</i>	تفاز <i>muṭilla</i> 73
<i>educational</i>	تعليمي <i>taʿlīmī</i> 70	<i>exchange</i>	صرف <i>ṣarf</i> 109
<i>Egypt</i>	مصر <i>miṣr</i> 35	<i>exhibition</i>	معرض <i>maʿrīḍ</i> 73
<i>Egyptian</i>	مصري <i>miṣrī</i> 37		
<i>elected</i>	منتخب <i>muṣtaḥḍ</i> 68		

exit	خروج <i>khurūj</i> 41, مخرج <i>maḥraj</i>	foundation	تأسيس <i>ta'āsīs</i> 29
	مخرج مغارج <i>maḥjaraj maḥjarīj</i> 41, 60	furniture	أثاث <i>athāt</i> 7
expert	خبير <i>ḫabīr</i> 84	future	مستقبل <i>masāqib</i> 68

	G		
exploration	استكشاف <i>istikshāf</i> 50	garage	جراج <i>garāj</i> 91
		general	عام <i>ʿāmm</i> 44
		Geneva	جنيف <i>jinēv</i> 54
		gentleman	سيد سادة <i>sayyid</i>

	F		
facing	مقابل <i>muqābil</i> 68	German	ألماني <i>almanī</i> 16
factory	مصنع <i>maṣnaʿ</i>	Germany	ألمانيا <i>almanīya</i> 36
	مناش <i>maṣnaʿ</i> 50	get off	أنزل <i>anzal</i> 94

famous	مشهور <i>maṣhūr</i> 84	get on	اركب <i>irkaḥ</i> 94
faster	أب <i>ab</i> 7	girl	بنت بنت <i>binī banāt</i> 8
few	قليل <i>qallī</i>	God	الله <i>allāh</i> 27
	أقل <i>aqḥ</i> 50		

film	فلم <i>film</i>	government	حكومة <i>ḥukūma</i> 73
	أفلام <i>afḥām</i> 59	grateful	ممتن <i>mamṭan</i> 17
final	نهائي <i>nahāʾī</i> 27	greatly	كثيرا <i>kaṭhīran</i> 51

Financial	مالية <i>mālīya</i> 99	(Arabian) Gulf	الخليج (العربي) <i>al-ḡulḡ (al-ʿArabī)</i> 118
financing	تمويل <i>tanwīl</i> 17, 71		

firm	ثابت <i>thābit</i> 7		
forecast	تنبؤ <i>tanbūʾ</i> 24		
foreign	أجنبي <i>ajnabī</i>		
	أجنبي <i>ajnabī</i> 41, 73		

Foreign Affairs	خارجية <i>ḡarabīya</i> 99		
form	شكل <i>shakl</i>		
	أشكال <i>ashkāl</i> 50, 55		

	H		
		hardworking	مجتهد <i>mujtahid</i> 73
		head	رئيس رؤساء <i>ra'īs ru'asā'</i> 33
		help	مساعدة <i>manāʿida</i> 69
		hill	تلّ <i>ṭall</i> 19
		Home Affairs	داخلية <i>daḫilīya</i> 99
		hospital	مستشفى <i>masṭashfā</i> 52

hotel	أوتيل <i>ootil</i> 54	Iraq	العراق <i>al-'Irāq</i> 49
hour	ساعة <i>sā'at</i> 109	Iraqi	عراقي <i>‘Irāqī</i> 87
house	بيت <i>bayt</i>	Israel	إسرائيل <i>isra'īl</i> 61
	buyt bayūt 9, 60	Israeli	إسرائيلي <i>isra'īlī</i> 37
		isrue	إسراء <i>isrā'ir</i> 73
		Italian	إيطالي <i>itālī</i> 58
		Italy	إيطاليا <i>itāliya</i> 42
immediately	فوراً <i>furū'an</i> 51	Japan	اليابان <i>al-yāpān</i> 19
important	هام <i>hām</i> 27,	Japanese	ياباني <i>yāpānī</i> 10
	مهم <i>muhīm</i> 67	Jerusalem	القدس <i>al-quḍs</i> 118
independence	استقلال <i>istiqlāl</i>	Jew(ish)	يهودي <i>yahūdī</i>
	<i>istiqlāl</i> 50, 71		<i>yahūd</i> 60
Indian	هندي <i>hindī</i>	job	شغل <i>ashghāl</i>
industry	صناعة <i>shu'ra</i> 44		<i>ashghāl ashghāl</i> 84;
information	معلومات <i>ma'fūmāt</i> 67		وظيفة <i>waḡifa</i>
initial	أبجدي <i>ibtidā'i</i> 37		وظيفة <i>waḡifa</i> 84
inspection	تفتيش <i>taftīsh</i> 48, 69	jour	مشترك <i>muḡtasharak</i> 68
inspector	مفتش <i>maftīsh</i> 50, 67	Jordan	الأردن <i>al-'urdun</i> 118
instruction	تعليم <i>ta'drīs</i> 71	journalist	صحفي <i>shuḡfī</i> 73
tractor	مدرس <i>mudarris</i> 50, 67		
insurance	تأمين <i>ta'mīn</i> 99		
international	دولي <i>duwālī</i> 84		
investment	استثمار <i>istithmār</i> 50		
inventor	مستثمر <i>muḡtathmar</i> 68		
Iran	إيران <i>irān</i> 35		
Iranian	إيراني <i>irānī</i> 36		

known	معروف maʿrūf 50, معروف maʿrūf 62	little	قليل أقلأ qalīl aqīlā' 50
Kuwait	الكويت al-kuwayt 118	a little	قليلًا qalīlan 51
		local	محلي mahallī 73
		long	طويل ṭawīl 73
			ṭawīl ṭawīl 73
labour	عمل أعمال ʿamal aʿmāl 84		
lack	عدم ʿadam 95	magazine	مجلة majalla 73
lady	سيدة sayyida 34	mail	بريد barīd 73
language	لغة lughā 73	main	رئيسي raʾīdī 37
law-court	محكمة محاكم mahkama mahākīm 62	market	سوق أسواق sūq aswāq (f) 49
lawyer	محامي muḥāmmī 67	Mauritania	موريتانية mūrītāniya 118
Lebanese	لبناني lubnānī 14		
Lebanon	لبنان lubnān 14	Mediterranean Sea	البحر الأبيض المتوسط al-baḥr al-abyaḍ
left-hand	يسار yasar 91		al-mutawassiḡ 118
letter	رسالة risāla 73	meeting	اجتماع ijtimāʿ 44, 71
library	مكتبة maktab maktaba makātīb 62	metre	متر أمتار mītr amīṭār 33
Libya	ليبيا libīya 34	midday	ظهر zuḥr 109
Libyan	ليبي libī 16	minster	وزير wazīr 60
licence	رخصة رخص ruḡḡsa ruḡḡas 99	ministry	وزارة wazīra 33
limit	حد ḥudūd ḥudūd 91	minute	دقيقة دقائق daqīqa daqāʿiq 109
line	خط ḥuṭūṭ ḥuṭūṭ ḥuṭūṭ 42, 60	modern	حديث ḥadīṭ ḥadīṭ ḥadīṭh 73
lira	ليرة līra 33		
litre	لتر lītr 33		

money	مال qalās 109; نقد naqdā 109	news item	خبر أخبار khabar akhbār 41, 59; أنباء nabā' anbiā' 24, 59
money changer	صراف sarāf 109	newspaper	صحيفة صحف sahifa saḥaf 73; جريدة جرائد jariḍa jarā'id 74
month	شهر šahr 33, 109	Nile	نيل nīl 20
more	أكثر akthar 50, 55	no	لا lā 15
morning	صباح sabāḥ 109	north	شمال šimāl 29
Morocco	المغرب al-maḡrib 118	northern	شمالى šimālī 29
Mr	سيد sīd 34	notice	إعلان iʿlān 73
Mrs	سيدة sayyida 34	now	الآن al-'ān 24
much	كثير kaṭīr 50	number	رقم arqam 49; نمرة numra 99
Muscat	مسقط maṣqat 118	nurse	ممرضة mumarriḍ(a) 84
museum	متحف muṭaḥif 50		
	N		O
name	اسم اسماء ism aṣmā' 29	objection	احتجاج iḥtijāj 41
nation	وطن wuṭn 42	occasion	مناسبة munāsaba 71
national	وطني wuṭnī 42	occupied	محتل maḥtall 118
near	قريب qarīb 50	occupied territories	الأراضي المحتلة al-'arḍi l-muḥtalla 118
necessary	ضروري ḡarurī 36; لازم lāzim 67	office	مكتب مكانب maktab makātib 49, 60
necessity	ضرورة ḡarūra 35		
new	جديد jadīd 73		

official	رسمي rasmi 73	perfect	كامل tamām 16
officially	رسمياً rasmiyyan 51	period	مدة mudda 109
oil	نفت naft 99		mudda mudad 109
Omān	عمان ʿamān 116	personal	شخصي shakhsī 73
open	مفتوح mufṭūḥ 49, 67	photograph, picture	صورة suwra 73
open ¹	افتح ifṭaḥ 94		yūra yuwār 73
or	أو aw 18	playground	playing-field
organisation	تنظيم taṣṭīm 42, 69;	ملعب ملاعب	
	منظمة mawazana 42	mal'ab malā'ib 50	
		please..	الرجاء ar-raǧā' 95
		please do not..	الرجاء عدم ar-raǧā' ʿadam 95
			ar-raǧā' ʿadam 95
		pleased	مسرور masrūr 33
Pakistan	باكستان pākistān 61	plymking	سباكة mbāka 62
palace	قصر qaṣr 92	police	بوليس būlis 91;
Palestine	فلسطين filastīn 118		شرطة shurṭa 42
Paris	باريس pārīs 54	policeman	شرطي shurṭī 92
parking	إيقاف iʿqāf 91,	policy, polmes	سياسة siyāsa 99
	توقيف taʿqīf 91	poor	فقير fuqār 50
parliament	برلمان barlāmān 92		faqir fuqarā' 50
participant	مشارك muṣṭaṣir 68	possibility	إمكانية imkāniyya 50
		possible	ممكن mumkin 49
participation	اشتراك iṣṭirāk 70	post	وظيفة wazifa 84
			wazīfa wazā'if 84
particular	خاص ṣaṣ 41	pound (£)	جنيه jinayḥ 109
partition	تقسيم taqṣīm 50	present (not shown)	
passing	مرور murūr 91		حاضر ḥāḍir 67,
payment	دفع مدفوعات daʿf madfūʿat 99		موجود muǧūd 84
		presentation	تقديم taqḍīm 73
peace	سلام salām 93	president	رئيس رؤسا 33
			ra'īs ru'asā' 33

press	صحافة <i>sihafa</i> 73	radio	راديو <i>radīo</i> 73
price	سعر <i>as'ar</i> 44, 59	reading	قراءة <i>qurā'a</i> 73
primary	أبتدائي <i>ibtidā'i</i> 37	ready	جاهز <i>hādīr</i> 67
principal	رئيسي <i>ra'īsī</i> 37		مستعد <i>musta'add</i> 68
printed	مطبوع <i>maṭbū'at</i> 62	reasonable	معقول <i>ma'qūl</i> 64
private	خاص <i>khāṣ</i> 41	receiver	مستقبل
problem	مشكلة <i>muṣṭaḥbil</i> 68		استقبال <i>mustaqbil</i> 68
	ممكن <i>muṣṭahkīl</i> 50, 60	reception	استقبال
production	إنتاج <i>intāḡ</i> 41		استقبال <i>istiqbāl</i> 50, 70
professor	أستاذ <i>ustāḏ</i> 34	recruitment	استخدام <i>istikhḏām</i> 70
	استاذ <i>ustāḏ</i> 34	Red Sea	البحر الأحمر
prohibited	ممنوع <i>ma'mū'at</i> 62, 67, 91		al-baḥr al-'ahmar 118
proposal	اقتراح <i>iqṭirāḥ</i> 50, 55	reform	إصلاح <i>isḥāḥ</i> 71
proposed	مقترح <i>muqṭarāḥ</i> 68	registration	تسجيل <i>taḡjīl</i> 99
public	عام <i>ʿāmm</i> 44	rejected	مستنكر <i>mustankar</i> 68
public official	مأمور <i>ma'mūr</i> 84	rejection	استنكار <i>istinkār</i> 50
published	منشور <i>manṣūr</i> 50	relations	علاقات <i>ʿalāqāt</i> 73
		renewal	تجديد <i>taḡdīd</i> 71
		repair	تجسين <i>taḡṣīn</i> 50
		report	تقرير <i>taqrīr</i> 49, 61, 69
		reporter	مقرر <i>muqarrir</i> 50, 67
		representative	ممثل <i>muṣāṭṭib</i> 18, 67
			ممثِّل <i>muṣāṭṭib</i> 67
		represented	ممثِّل <i>muṣāṭṭib</i> 67
		reserved	محفوظ <i>maḥfūz</i> 67
		resident	ساكن <i>sākin</i> 50
			ساكن <i>sākin</i> 50
		responsible	مسؤول <i>mas'ūl</i> 29
		restaurant	مطعم <i>maṭ'am</i> 44
			مطعم <i>maṭ'am</i> 44

Q

Qatar	قطر <i>qatar</i> 118
quantity	كمية <i>karamiya</i> 50, 55
question	سؤال <i>su'āl</i> 29
	سؤال <i>su'āl</i> 29

R

Rabat	الرباط <i>ar-rībāt</i> 118
-------	----------------------------

rial	ريال riyāl 33	small	صغير ṣaghīr 50
right(-hand)	يمين yamīn 91	saghter	سجتر siḡṭār 50
Riyadh	الرياض ar-riyāḍ 118	smoking	تدخين tadkhīn 91
riyal	ريال riyāl 33	socialism	اشتراكية iṣṭirākīya 70
road	طريق ṭarīq 91	socialist	اشتراكي iṣṭirākī 70
Rome	روما rōma 54	sold	ثابت ṭāḥiṭ 7
		son	ابن ibn aḥna' 8
	S	south	جنوب janūb 41
salary	راتب rāṭib 84	southern	جنوبي janūbī 41
	rāṭib rāwāṭib 84	speaking	كلام kalām 50
Saudi Arabia	السعودية as-saʿūdīya 118	special	خاص ṭiṣāṣ 41
	as-saʿūdīya 118	specialty	خاصة ṭiṣṭaṣat 51
school	مدرسة madrasa 34, 60, 62	speech	خطبة ḫuṭba 73;
	madrasa madāris 34, 60, 62		(= speaking) كلام kalām 50
Scotland	اسكتلندا iṣṭiklānda 54	speed	سرعة surʿa 91
secondary	ثانوي ṭāwī 17	square	ميدان miyādīn 91
see, 1	انظر anṭur 94		maydān mayyādīn 91
sender	مرسل mursal 67	Stop!	قف qif 49, 94
sent	مرسل mursal 67	stopping	وقوف wuqūf 91
sewing	خياطة ḫiyāṭa 62	street	شارع ṣawāḥ 44
short	قصير qṣīr 73		ṣāḥirīṣ ṣawāḥir 44
shot	أقفل iqlī 94	strike	إضراب iḍrāb 35, 70
sick	مرضى marīḍ 35	student	طالب ṭālib 68
	marīḍ marḍa 35		ṭālib ṭallīb 68
sign	إشارة iṣhāra 91	study	دراسة dirāsa 34
slow down!	تَهَلّ tamahhal 27, 94	Sudan	السودان as-sūdān 118

nam	مبلغ mablagh mahallagh 44	town hall بلدية baladiya 92
nan	شمس sham 29	trade تجارة tijara 73
Switzerland	سويسرا switra 54	trader تاجر تجار tajir tujjar 84
Syria	سوريا sariya 36	traffic مرور murur 33
		transfer انتقال intiqal 71
	T	transport نقل naql 91
tax	ضريبة ضرائب dariba darā'ib 99	traveller مسافر musafir 67
tea	شاي shay 29	Tripoli طرابلس tarābulus 118
teacher	معلم mu'allim 44, 67, معلمي mu'allima 68	ta'lim تعليم ta'lim 50, 69
technical	فني fanni 48	Tunis تونس tūnis 118
telephone	تلفون\تليفون tiliḥūn/tiliḥūn 54	turning مرور murur 91
television	تلفزيون tiliwizyun 73	uturnal تعليمي ta'limi 70
tenant	مستأجر musta'jir 68	
text	نصن نصوص nass nuṣṣ 73	U
thing	شيء أشياء shay' aṣṣay' 29, 59	unemployment بطالة baṭāla 84
time	وقت أوقات waqt awqāt 109	united متحد muttahiḍ 68, 111
a time	مرة marra 33	university جامعة jāmi'a 92
today	اليوم al-yum 99	urban مدني madani 84
tools	ألات ālat 15	use استعمال isti'māl 50
tourism	سياحة siyāha 62	useful مفيد mafiḍ 67
town	بلد بلاد balad blād 91	user مستعمل mustaṣmal 68
		usually عادة 'ādatan 51
		V
		vegetation نبات nabāt 9
		Vienna فيينا\الفيينا vityna 54
		visit زيارة ziyāra 33
		visitor زائر زائر zā'ir zuwwār 62

voice	صوت أصوات	worker, workman	عامل عمال
	swat aswat 35		ʕamāl ʕummal 50, 62, 67
	W	workshop	مشغل مشاغل
wage	أجر أجر		maṣghal maṣghal 50
wad(ing)	انتشار intaṣār 70, 95	world	عالم عوالم
waiting for	منتظر mustaqir 68		ʕālam ʕawālim 118
warning	تنبيه tadhīr 27	world(wide)	عالمي ʕālamī 84
week	أسبوع asbiʕ 44, 60	writer	كاتب kutīb
	asbiʕ asbiʕ 44, 60		kutīb kutīb 50, 62, 67
west	غرب ʕarb 44	writing	كتابة kitāba 69
western	غربي ʕarbi 44	written	مكتوب makṭūb
when	إِذَا idāma 19		makṭūb 50, 62, 67
where	أين ayna 11		Y
whose	لِمن li-man 19	year	سنة سنوات
work	شغل aṣghal 84,		sana sanawāt 29, 109
	شغل أعمال	Yemen	اليمن al-yaman 118
	ʕamal aʕmāl 69, 84		

INDEX

The references are to page numbers. The sign '→' refers you to an entry with references.

- Active → Participle**
- Adjective** 36, 66, 74-78, 80, 103, 104, 113
 - Relative → Relative**
- Alphabet** 2, 52, 53
 - Deep letters 8, 9, 14-16, 29, 32, 34, 40, 48
 - Disjoined letters 2, 5, 14-16, 26, 32, 33, 44
 - Doubled letters 18-20, 45
 - Joined letters 2, 6, 8, 9, 14, 15, 26, 28, 35, 40-44, 48, 49
 - Moon letters 21, 43
 - Shallow letters 6, 9, 15, 26, 28, 33, 35, 40, 48
 - Sun letters 20, 29, 32, 33, 42, 76
 - Tail letters 5-7, 14, 42
 - Teeth 10, 16, 32, 35, 41
- Animate, Inanimate** 77-80, 86
- Article** 19, 20, 24, 25, 29, 36, 45, 61, 76, 80, 100, 104
- Consonantal Form** 94, 95
- Consonant** 9, 17, 27, 36, 45, 92
 - With dark sounds 34, 35, 42, 48
- Construct** (Basic Structure 3) 99-104, 113, 115
- Definite** (→ also **Article**) 19, 75-78, 80, 87, 95, 100-104, 113, 114
 - Description** (Basic Structure 1) 74-78, 87, 88, 104
 - Dual → Number**
 - Equation** (Basic Structure 2) 85-88, 93-95, 104
 - Feminine → Gender**
 - Gender** 27, 37, 58, 61, 68, 74, 75, 77-80, 94, 110, 113
 - Handwriting** 3, 71
 - Dots 6, 8, 9, 27, 101
 - Special shapes 10 14-16, 26, 29, 32, 35, 41, 49, 50
 - Inanimate → Animate**
 - Indefinite** 36, 37, 77-79, 87, 101, 102, 104
 - Masculine → Gender**
 - Noun** 19, 36, 58-61, 66, 69, 70, 74-81, 86, 87, 92, 93, 99-103, 110, 112
 - Abstract 70
 - Proper 76, 100, 101
 - Relative → Relative**
 - Verbal → Verbal Noun**
 - Number** (*regular/ideal/plural*; → also **Animate**) 57-61, 68, 77, 78, 80, 83, 86, 95, 110, 112
 - Numbers** (*1, 2, 3*) 62, 63, 109-114
 - One-letter word** 25, 93
 - Participle** 66-68

Passive → **Participle**

Plural → **Number**

Possessive 78-81, 85, 92, 100

Preposition 94-96, 103

Pronoun 64, 85, 87, 92-94

Relative 36, 37, 57, 58, 70, 74

Rule

Construct 100, 102

Doubled letter 18

Equation 86

Inanimate plural 77

Initial long vowel 11

Short vowel 7

Singular → **Number**

Stress 7, 8, 10, 20, 45, 113

Verbal Forms → **Command**

Form, Participle, Verbal Noun

Verbal Noun 69, 95

Vowel 9, 17, 23, 36, 54

Dark 33, 41, 42, 48

Long 5, 6, 9, 10, 17, 18, 45, 54, 92

Short 2, 5, 7, 10, 18, 45, 51, 54, 92

Weak 25, 76



beginner's arabic script

john mace

- Do you want help with reading and writing Arabic?
- Are you planning a business trip or holiday?
- Are you learning Arabic?

Beginner's Arabic Script will help you get to grips with reading and writing Arabic, whether you are studying the language or planning a trip for business or pleasure. The step-by-step approach will build your confidence to read and write in a variety of real contexts.

John Mace has worked in the British Council, in the Diplomatic Service, in the oil sector and as European Commission Delegate in Arab countries.

Why not try • Arabic • Gulf Arabic
• or visit www.teachyourself.co.uk

Cover • Duncan Smith/Getty Images

the leader in self-learning with more than 300 titles, covering all subjects
be where you want to be with **teach yourself**



UK £8.99

